AWE Mainta
e corant di Toko

Segun parlamentario di AVP Otmar Oduber

MENTIRA

GOBIERNO LO NO GASTA 3 MIYON DEN MERCADEO DI TURISMO



Parlamentario Otmar Oduber, a reacciona riba diferente aspecto di e conferencia di prensa cu a ser teni ayera mainta na Banco Central riba turismo. Mirando cu di un banda ta papia di corta 1 miyon florin den presupuesto y di otro ta bisa cu ta bay aumenta mercadeo cu 3 miyon dollar, esaki ta pone Otmar Oduber pensa cu e conferencia di ayera mainta pantomima, pasobra ta nenga di bay Parlamento caminda cu por haci e cambionan y caminda cu nan lo haya sosten di fraccion di AVP, y ta prefera di bay hunga politica.

SUICIDIO MACABRO

NA MISA SAN FRANCISCO







Ayera mainta, a bin descubri un curpa sin bida di un di persona, kende a bin ta bisa cu e kier drenta Misa, pasobra e tin intencion di mata su curpa. Tur esaki a sosode den Misa San Francisco na Playa. E persona cu a tuma e decision aki, a dicidi di colga na cabuya di klok den toren di e misa mes. Inmediatamente a avisa e autoridadnan concerni, ya cu aki ta trata di un caso di suicidio, manera tur indicacion ta. Sigur si mira cu e persona aki, Percy Pieterson (42 aña) for di algun dia ta cana cu e idea aki pa bay for di e mundo aki. Según algun testigo, e tabata pidi hasta esnan cu e misa, pa habri porta tempran p'e bay reza, pasobra e ta bay muri. Ki ora el a haci esaki, no ta conoci. Presente por a mira Alto Comisario Peter de Witte, dr. Angela, kende a constata morto mientras cu AD Patres a transporta e curpa pa haci autopsia. Asina aki, Percy Pieterson a dicidi di cumpli cu su deseo, cu sigur ta un hecho lamentable. Paz na su restonan.

BLOKE SINDICAL KIER HAYA 17.3% ADICIONAL DI INDEXERING



Ayera merdia abogado mr. David Kock, kende a representa Bloke Sindical, cu ta sindicatonan TOPA hunto cu SCCA, a topa cu abogado mr. Arie Swaen, kende a representa Gobierno, a trece puntonan interesante dilanti den e caso cu Bloke Sindical a cuminsa contra Gobierno pa haya 17.3% di diferencia cu nan falta di pago di indexering. Huez ta spera pa dia 12 di november tin un sentencia den e caso aki.

10 MIYON DOLLAR EXTRA PA PROMOCIONA NOS TURISMO



Ayera a tuma lugar un conferencia di prensa na Banco Central caminda cu Promer Minister Nel Oduber tabata un di esnan cu a hiba palabra. Premier Oduber ta indica cu no ta pasa un dia cu mundo ta wordo azota cu noticianan di crisis mundial financiero cu a cuminsa na Merca y a bay parcialmente over pa Asia y a afecta Europa. Esaki tin su efecto pa desaroyo na cada pais. Ban spera cu no ta demasiado laat y cu en berdad e inversion tardio den mercadeo funciona.

Bloke Sindical a cuminsa caso contra Gobierno pa haya 17.3% adicional di indexering







AYERA merdia abogado mr. David Kock, kende a representa Bloke Sindical, cu ta sindicatonan TOPA hunto cu SCCA, a topa cu abogado mr. Arie Swaen, kende a representa Gobierno, a trece puntonan interesante dilanti den e caso cu Bloke Sindical a cuminsa contra Gobierno pa haya 17.3% di diferencia cu nan falta di pago di indexering. Mester bisa, cu Bloke Sindical ta haci mencion, cu dia cu nan a entama e caso hudicial aki tabata forma parti tambe di Sindicato di Polis, y Sindicato di Bomberonan, SINBA. Y como tal, nan ta forma parti tambe di e caso hudicial aki, maske cu SPA y SINBA a retira nan mes for di Bloke Sindical y a forma parti di Sindicato den Accion.

Abogado mr. David Kock a mustra cu for di 1970, empleado di Gobierno tin derecho pa haya indexering. Na 1983 Gobierno a opta pa para indexering y na 1996 a bolbe introduci indexering, caminda tabatin un palabracion cu sindicatonan cu en total Gobierno lo mester paga 22%, pero cu esaki lo keda reparti den añanan. Mr. David Kock a remarca cu Gobierno ta papia di un acuerdo di april, pero el a mustra cu esey ta un acuerdo entre Gobierno y algun sindicato cu no ta inclui Bloke Sindical.

E abogado a bisa cu en total Bloke Sindical kier pa Gobierno paga 17.3% di indexering cu ta refleha e añanan 2002, 2003 y 2004 cu Gobierno a keda sin paga. Abogado di Gobierno, mr. Arie Swaen, na su turno a bisa Huez cu empleadonan di Gobierno no tin derecho riba indexering manera mr. David Kock ta pretende.

Segun mr. Arie Swaen, e protocol firma entre Gobierno y sindicato no ta un ley. E hecho cu Bloke Sindical a keda sin participa n'e negociacionnan pa un protocol, ta su derecho, pero awor Bloke Sindical no por bin exigi un indexering di 17.3%. El a mustra cu e protocol cu algun luna pasa Gobierno y Sindicatonan den Accion a firma, a wordo ehecuta den e ley cu ta regla salario di tur e empleadonan di Gobierno incluso esnan di miembro di Bloke Sindical.

Mr. Arie Swaen ta haya cu Bloke Sindical mester a cuminsa for di masha tempo un caso contra e ehecusion di e pagamento y no un caso awor pa 17.3%. El a mustra cu Gobierno ta pagando indexering di acuerdo cu e protocol cu a keda firma cu Sindicatonan den Accion, y cu miembronan di Bloke Sindical su miembronan tambe ta cobrando caba.

Huez ta spera pa dia 12 di november tin un sentencia den e caso aki.

Otmar Oduber:

Mentira cu gobierno lo bay inverti 3 miyon dollar den mercadeo di turismoa

PARLAMENTARIO Otmar Oduber, a reacciona riba diferente aspecto di e conferencia di prensa cu a ser teni ayera mainta na Banco Central riba turismo.

El a cuminsa na bisa cu Promer Minister Oduber a expresa cu e no kier hinca politica den esaki y cu e mester wordo trata na un nivel halto, pero ta mas of menos 6 siman pasa partido AVP a cuminsa alerta gobierno riba e situacion, pero mirando cu nos tin un minister di Turismo cu practicamente ta biba den avion y cu a costa pueblo 1.2 miyon dollar, naturalmente e reaccionnan semper ta bin lat.

Fraccion di AVP a pidi pa tin un reunion den Parlamento cu tur e instancianan concerni mirando cu cosnan no ta bayendo bon, y dor di esaki a tuma e pasonan hasta pa kita e presidencia di comision di turismo cu Otmar Oduber tabatin pa casi 4 aña.

Mas aleu el a indica cu na april y juli di e aña aki caba Sra. Myrna Jansen di ATA hunto cu AHATA y AAA a bati alarma y a mustra riba e hecho cu mester du fondo disponibel pa mercadea nos turismo pasobra turismo ta bay cay.

Pa loke ta e declaracion di e ministernan cu lo bay inverti 3 miyon dollar den mercadeo di turismo cu lo core for di september te januari, Otmar Oduber ta bisa cu esaki ta un mentira, pasobra el a papia cu departamento di Finanza y aki nan a bise cu na ningun momento a pone placa disponibel pa luna di september ni october te na e momentonan aki y tampoco ningun opdracht a wordo duna na e departamento pa manda mas placa pa e departamento di turismo. E funcionario lo a bise hasta te for di unda nan lo kier saca placa awor aki, si 4 siman pasa el a caba di corta den e presupuesto di ATA cu mas di 1 miyon florin, esaki a pesar di ta pasando den un situacion alarmante cu a wordo notifica for di april caba.

E situacion aki ta pone Otmar Oduber pensa cu loke gobierno ta haciendo pa poniendo un smokescreen caminda ta purba usa Banco Central, mustrando un grupo grandi pa atende cu un problema cu mester a wordo atendi casi 6 luna pasa caba ora e situacion a bira asina erg cu e no tabata un problema di Merca solamente mas, ademas ta bay un conferencia di prensa y ta engaña esnan den e mundo turistico.

Mas aleu, Parlamentario di AVP ta duna di conoce cu ora inverti den mercadeo, ta trahando pa futuro. E propagandanan cu wordo pasa awe lo por tin efecto dentro di 6 luna of mas. Pesey e propaganda cu bay wordo poni awor pa januari-februari su consecuencianan positivo lo bay wordo sinti te practicamente aki un aña.

Mirando cu di un banda ta papia di corta 1 miyon florin den presupuesto y di otro ta bisa cu ta bay aumenta mercadeo cu 3 miyon dollar, esaki ta pone Otmar Oduber pensa cu e conferencia di ayera mainta pantomima, pasobra ta nenga di bay Parlamento caminda cu por haci e cambionan y caminda cu nan lo haya sosten di fraccion di AVP, y ta prefera di bay hunga politica.



Porfin gobierno a dicidi di inverti 10 miyon dollar den mercadeo di Aruba

Lo tin un total di 14 miyon dollar cu lo wordo usa pa promociona nos isla

AYERA a tuma lugar un conferencia di prensa na Banco Central caminda cu Promer Minister Nel Oduber tabata un di esnan cu a hiba palabra.
Premier Oduber ta indica cu no ta pasa un dia cu mundo ta wordo azota cu noticianan di crisis mundial financiero cu a cuminsa na Merca y a bay parcialmente over pa Asia y a afecta Europa tambe. Esaki tin su efecto pa desaroyo na cada pais. Na Aruba, debi cu Banco Central tin bon regulacionnan y instrumentonan pa regula nos banconan, por bisa comunidad Arubano cu aki no tin e problemanan cu tin na otro partinan di mundo relaciona cu e spaardornan y companianan di seguro.
Continuando, Promer Minister a indica cu e problema cu Aruba por confronta ta relaciona cu turismo. Dor di esey tanto sector publico como priva mester dedica atencion na e parti aki.
Mas aleu e a indica cu p'e aña aki, p'e siguiente y posiblemente pa 2010 no mester tin preocupacion pa loke ta inversionnan. Segun Oduber, den situacionnan manera esun cu mundo ta pasando awendia, gobierno



mester ta e trend setter y mester inverti pa demostra cu ta confia den e desaroyo di e pais.
El a menciona cu no solamente gobierno tin 280 miyon di placa di Plant NV, di cual gran parti lo wordo inverti den desaroyo economico na Aruba. Fuera di esaki tin 174 miyon florin cu FDA pa diferente inversionnan. Tambe tin 20 miyon florin pa inverti den enseñansa den e acuerdo cu UE. Ademas di esaki gobierno tin den un escrow account na un banco na Aruba cu 250 miyon florin. Es decir, gobierno tin mas of menos 700 miyon pa inverti den e proximo añanan.
Segun Nel Oduber, esaki ta demostra cu gobierno ta un trendsetter, cu no tin problema cu placa y cu nan ta bay inverti pasobra nan tin e confianza pa haci esaki.
A pesar cu e situacion ta bon na Aruba, toch segun Promer Minister a traha riba un plan di contingencia caminda ya caba tin 3 miyon dollar pa atende cu e efectonan turistico pa nos isla, ademas AHATA tambe a pone 1 miyon dollar disponibel. Es decir tin 4 miyon dollar disponibel caba y siman pasa den reunion gobierno a dicidi di pone 10 miyon dollar. Esaki pa realiza un plan di mercadeo pa garantiza un grado di ocupacion hopi bon den nos hotelnan.
Ta hopi positivo mes cu finalmente gobierno a realiza cu nan mester inverti placa den mercadeo di turismo, aunke ya caba ta laat. Con por ta cu for di april ATA, AHATA y AAA a bin ta adverti minister Eddy Briesen cu mester inverti urgentemente den mercadeo di nos isla, y ta te awor, ora practicamente ta hopi laat pa e temporada halto di turismo, ta manera lanta for di soño y core bay inverti. Ban spera cu no ta demasiado laat y cu en berdad e inversion tardio den mercadeo funciona.

Promer Minister Nel Oduber:

Minister di Turismo mester biaha rond mundo pa trese turista Aruba

PROMER Minister Nel Oduber reaccionando riba esuma astronomico cu su colega di Turismo, Eddy Briesn a gasta na biahamento solamente, esta riba 1.2 miyon dollar cual a wordo publica pa AWEMainta den nos edicion di ayera, a bisa cu e suma aki tabata den 7 aña y cu pa aña nan ta trese 2 biyon florin pa economia di Aruba.
Segun Oduber, mester biaha pa mercadea Aruba, cu mester haci e contactonan y mester bay busca e turistanan. Aki Sr. Oduber, cu tur respet, ta rebahando su colega di turismo, ya cu en berdad, e contactonan mester wordo haci, y tin biaha ta e minister mester haci nan, pero no semper y ora e ta bisa cu ta su colega mester bay afor pa trese e turista..come on. NA Aruba nos tin suficiente hendenan capacita pa realiza e trabounan ey, y no tin mester pa un minister core bay para na un booth pa parti flyers di Aruba. Trabou di un minister ta maneho y no biaha rond mundo cu placa di pueblo ta djo djo.
Cada ken mester ta conciente di nan trabou, nan mester sa kico nan debernan y obligacionnan ta, pero parse cu Eddy Briesen ta prefera di ta den exterior constamente 'buscando turistanan' en bes di atende e situacion di turismo, aunke parse cu finalmente el a lanta for di soño y a dicidi despues di 6 luna cu ATA, AHATA y AAA a bin ta pidi mas placa pa mercadeo di Pais Aruba, scuchanan!



AWEMainta su vision di Calidad vs e Realidad – Entrega 8

QUERIDO lector, despues di a trata “team building” of “formacion di ekipo” den edicion 6 y 7, nos ta sigui awe cu otro edicion riba e mesun tema. Ora ta papia di calidad y si kier logra calidad, e formacion di un ekipo dinamico ta esencial. Metanan semper por ser logra ora tin un bon formacion di ekipo! Ningun hende por logra algo su so. Semper e mester di apoyo di otronan. Inevitablemente “ekipo” ta e caminda pa logra metanan. Habitantenan di Aruba (cliente interno) mester por traha hunto den ekipo y ta p’esey mes nos ta elabora riba cada hungador di e ekipo “Aruba One Happy Island”.

AWEMainta y su “Vision di Calidad vs. Realidad” ta sigui ilustra e papel di e “hungadornan” den e ekipo di producción pa e producto “Aruba One Happy Island” Kennan tur ta e hungadornan cu ta forma parti di e ekipo di “Aruba One Happy Island”? Ora ta papia di “hungado di un ekipo”, esaki ta consisti di esnan activo, pero tambe di hungadornan cu ta keinta banki. Esnan cu ta keinta banki hopi biaha no ta capacita pa hunga cu tur nan potencial y esaki ta debi na varios motibo. Den ekipo “Aruba One Happy Island”, nos tin varios hungador. Tin hungadornan: Infante, Studiante, Empresario, Individuo di Tercer Edad (Pensionado) , Spiritualista, Inmigrante.

No obstante nan edad y nan experticio, tur e hungadornan aki ta importante pa e ekipo di “Aruba One Happy Island”. Nan mester por sa hunga y den e caso aki nan mester por hunga pa logra hinca e golnan pa e producto Aruba. Si nan ta nobato (manera e inmigrantenan), nan tin cu siña hunga pa e ekipo “Aruba One Happy Island”! E mision y responsabilidad mester por ser comunica na tur hungador cu hopi claridad y mester tin bon comprension di esakinan. Tur dos mester ta bon estableci. Nos na AWEMainta ta puntra awor si tur hungador di ekipo “Aruba One Happy Island” sa kico ta e mision y e responsabilidadnan pa cada hungador? Tin claridad riba e mision y e papel di cada un di e hungadornan? Por existi masha hopi ekipo, pero e punto cardinal ta e ingredientenan pa forma ekipo! Nota: Den edicion 6 di e seccion aki, abo querido lector por a lesa di tur e ingredientenan pa forma ekipo.

Tur integrante di un ekipo mester tin conocemento di e papel y tambe mester ta debidamente informa riba e responsabilidadnan di e otro hungadornan (su coleganan di ekipo). Por ehempel, si nos haci un analis di e hungador studiantil, ta bisto cu nan tambe ta colega den e gran ekipo, pero tur e otro hungadornan di ekipo “Aruba One Happy Island” conoce e hungador studiantil aki? Kico ta ser spera di e hungador aki? Un cos ta sigur si! Un hungador mester por ta prepara pa hunga den e ekipo Arubano y mester ta motiva pa yega na e meta cu ta haci cu e producto final cu yama “Aruba One Happy Island”, un isla verdaderamente feliz (happy).

Basicamente por mira e “hungador studiantil” como un hungado den “aprendizahe” y cu mayoria di vez, e hungador aki ta keinta banki. Sintando riba e banki, e ta mira su coleganan di ekipo como esnan for di cual e ta siña hunga y nan ta bira un ehempel p’e of cu otro palabra un “role model”. Ehempelnan ta bini y ta ser copia di su coleganan, hungador di ekipo: integrantenan infantil, empresarial, integrantenan di e grupo tercer edad, integrantenan spiritualista y integrantenan cu a inmigra pa forma parti di e ekipo.

E maneho of e “coaching” di e ekipo tin cu encarga cu “training adecuado” (educación) pa e “hungador studiantil” aki por contribui na hunga bon pa asina yuda hinca gol. Cu otro palabra: logra metanan!!. Mester tin ambiente adecua pa haci e practicanan. E ambiente mester ta agradabel y ta contribui na e necesidad pa practica (educación y edificionnan escolar). Tambe ta importante pa e hungador aki tin material di practica (material di estudio). E “coach” mester percura pa tin un administracion sano pa por apoya y mantene tanto e ambiente di practica como renoba e lugar di practica. Aki nan e administracion financiero ta esencial. E “hungador studiantil” den e ekipo “Aruba One Happy Island” por bien sinta keinta banki, pero e ta practica (haya educación) y e ta usa ehempel di otro hungadornan di ekipo pa asina e por ta completamente bon entrena (bon educa) pa ta un futuro bon hungador di ekipo. Aparte di un bon practica (bon educación), e hungador estudiantil mester tin bon motivacion pa e por bira un excelente marcador di metanan pa su ekipo “Aruba One Happy Island”.

Mientras e “hungador studiantil” ta keinta banki y ta practica so, e no tin compromiso financiero (contribución) na su ekipo. Ora e completa su preparacion y cu resultado exitoso, e ta bira un hungador estelar den ekipo. Despues di ta completamente cla, e lo no ta keinta banki mas! Automaticamente e ta bay riba e nivel di “hungador empresarial” y ta aporta financieramente (paga belasting) como miembro activo den su ekipo “Aruba One Happy Island”.

Puntual

+

Dentro di Prosupuesto

+

Calidad Halto

=



Otro hungador den ekipo “Aruba One Happy Island’ ta e hungador “empresarial”. E hungado aki tin e edad y ta cla pa hunga den ekipo. Pero atrobe e pregunta lo ta: e tin conocimento di e mision y su responsabilidad cu su ekipo? E ta suficientemente prepara? E sa tur regla di wega? E “hungador empresarial” ta empresario y e ta ser califica den dos tipo: un cu ta e empresario cu ta inverti cu capital (activo), y e otro ta un hungador empresarial cu ta inverti cu su labor (pasivo).

E “hungado empresarial” activo tin responsabilidad grandi. E ta inversionista, e tin capital (medio financiero) y ta hunga tur afo, y hopi biaha, e ta un ehempel pa su ekipo. Su contribución ta hopi grandi pa su ekipo y tambe e tin cu cumpli cu otro responsabilidadnan, entre otro e mester contribui financieramente cu obligacionnan di cierto gasto fiscal di su ekipo.

E “hungador empresarial” pasivo ta un cu ta hunga y tambe ta responsabel. E ta un miembro masha importante tambe pa su ekipo. E ta inverti su energia (labor) y su capital cu e ta haya via di su labor ta ser re-inverti den e sistema di apoyo di su ekipo “Aruba One Happy Island”. E ta aporta finacieramente cu su miembrecia (belasting) y naturalmente e ta duna servicio (traha) pa su ekipo crece y logra metanan importante. Maneho (Coach) di ekipo “Aruba One Happy Island” mester por tin e rol di e “hungador empresarial” bon clarifica, y tambe duna di conoce e responsabilidad di e hungadornan aki di ekipo. E “coach” of “entrenador” mester sa cu tin un mision estableci (vastgelegd) y e mester tin mecanismo di wega, pa por yega na “score” pa gana. Den e constelacion aki di ekipo, nos ta mira cu un hungador empresarial ta un di e hungadornan mas valioso di e ekipo “Aruba One-Happy Island”. Nan ta tiponan di “hungador empresarial” y tur dos ta di e mesun importancia pa e ekipo “Aruba One Happy Island”.

E “coach” di ekipo mester corda tene cuenta cu tur hungador, sin exclui ningun, ta valioso pa e ekipo.. Mester remarca cu evaluacion di ekipo no mester ta mara na nan poder di contribucion financiero. Un “coach” cu ta evalua e hungador

Papel & Responsabilidad
Miembro di ekipo A

Inventario di Abilidad
Miembro di ekipo A

Prioridad
Miembro di ekipo A
1
2
3
4

di ekipo unicamente via su poder financiero, ta trece discriminación y e valornan moral di ekipo ta bay perdi den un maneho asina. Ora e preferencia di hungador ta basa riba poder financiero so, esaki ta trece desmotivación y cu moralmente bo ta kibra un ekipo!!

Un bon maneho di ekipo (coaching) mester por tin un sistema di comunicacion imparcial cu ta hopi cla pa tur hungador. Tambe mester por sa di soluciona desacuerdonan riba un nivel sano. E nivel di valor, cu e hungador ta representa pa su ekipo “Aruba One Happy Island”, no mester ser evalua pa su contribucion financiero so, pero pa su otro valornan tambe. Valor ta un forma di midi importancia di algo cu ta sagrado pa cierto grupo. Pa un ekipo manera esun di “Aruba One Happy Island” valornan mester por reestablece cu claridad. Den un futuro edicion AWEMainta lo elabora riba “Valornan”. Edicion # 8 ta keda te aki. Corda duna “feedback” na AWEMainta y asina nos tambe por mehora nos corant!

Intencion di plan di contingencia pa turismo ta pa crea demanda

Si no aumenta mercadeo, nos stem lo ta mucho mas abou

DIRECTORA di ATA, Myrna Jansen, durante conferencia di prensa riba turismo den e crisis mundial cu a wordo organiza na Banco Central a duna di conoce cu nos no por scapa di e consecuencianan di e situacion mundial aki pa loke ta nos turismo. E ta bisa cu lo cual ta afecta mas tanto ta e confianza di e consumidor. "Ora cu e consumidor wordo afecta den e confianza cu e ta suppose di tin den e economia, asuntonan financiero…y e no tine mas e ta afecta tur habito cu e tin, entre otro, pa nos loke ta importante ta e habito di biaha".

Ta hustamente aki ta unda kier haci e mercadeo pa afecta e deseo di e bishitante potencial p'e haci su biahe pa Aruba.

Den Caribe tur isla ta reuni, ta trahando nan plannan, segun Jansen ta indica y ta agrega cu hopi di e islanan aki a incrementa cambernan di hotel y esey ta haci cu nan mester haci esfuerzonan hopi grandi pa yena nan cambernan awor. Dor di esey hopi di nan a cay den un tipo di desesperacion pa nan garantiza stulnan di aerolineanan, otronan a hinca promocionnan hopi grandi cu casi nan ta bende nan pais hopi barata.

Directora di ATA ta expresa cu afortunadamente Aruba no tin un cantidad di camber mes grandi cu otro islanan, pero si pa nos turismo ta hopi mas importante cu pa otro islanan. Tambe e ta indica cu timing den e planeamento di mercadeo pa nos isla ta importante, pasobra ya tin otro islanan cu a sali cu promocionnan hopi agresivo y esey no a resulta den nada, pasobra e situacion economico tabata demasiado volatil ainda.

Pa loke ta e situacion di turismo na Aruba, Jansen ta bisa cu por ripara cu tin un 'softness' den e mercado, cu e bookingnan no ta bin manera cu nan tabata bin anteriormente, e pacing pa mas slow. Loke kier ta pa e promer kwartal di aña, cual ta esun mas importante pa industria turistico di Aruba ta mihor.

Cu e plan di contingencia intencion ta pa minimaliza e efectonan di e crisis mundial, deseabel lo tabata pa mehora nos cifranan, pero ta mas realistico pa pensa riba e minimalizacion, pa no bay den un decrecemento grandi.

Algun experto a haci algun analisis di cifranan y nan a wak cu si no inverti nada adicional e aña cu ta bin, nos lo bay bek na aña 2003. Pesey Myrna Jansen ta bisa cu no por para man cruza, cu mester purba di haci un efecto riba e mercado y pa hotelnan tin un ocupacion di por lo menos 70%.

Loke si Jansen ta considera cu ta bay bira dificil ta pa haya cu e hendenan gasta mas, pero toch un di e metanan lo bira pa encurashanan pa gasta dor di e.o. haci cierto promocionnan caminda cu nan lo por usa nan placa na Aruba.

Den e plan di contingencia ta elegi cual ta e mercadonan cu ta bay target. Lo sigui target e mercado Mericano cu ta sigui ta e mercado di mas grandi. Lo focus den e mercadonan den e mercadonan aki, esta e targets den e mercado caminda ta wak cu tin mas potencial pa biaha.

Meta principal ta pa crea demanda, "nos kier pa nos stem wordo scucha y si nos no incrementa den mercadeo, nos stem ta bira mucho mas abou". Tambe intencion ta pa crea impacto y esaki lo wordo haci dor di diferente strategianan manera usa e Arubiano, a usa e comediante Mericano Lewis Black cu a haci 14 video clips cu lo bay riba internet, lo bay usa cinema na Merca, wild posters riba cayanan na New York y Boston, plasma den subway stations y den e treinnan mes.

Esaki lo haci cu hopi hende lo bay papia riba dje y hunto cu e otro hermentnan cu tin, manera direct marketing via e-mail, via post, lo sigui inverti den e mercadonan cu Aruba ta aden caba, pero tambe lo kier tuma ventaha di aerolineanan nobo cu ta bin, p.e. Copa cu lo cuminsa bula 4 biaha pa siman y si resulta un exito esakinan lo bira tur dia.



Myrna Jansen a indica cu lo mas importante ta cu mester yena e aerolineanan existente, cu ora perde un aerolinea ta hopi dificil pa haye bek y dor di esey mester brindanan e apoyo necesario pa ta exitoso. Pero tambe mester sigura cu na Aruba nos mester ofrece un hopi bon servicio y producto, ya cu ta esaki ta pone e turistanan bin bek y nan ta un di e formanan di mercadeo mas importante, ya cu nan ta conta nan hendenan con dushi nan a pasa y siguiente biaha nan lo bin cu otronan tambe.

Frank Falconi no a presentá

Cargo ta pisá contra Arubiano cu a tira polis muher mata

(Pa: Godfried Adem)

AMSTERDAM - Ayera a cuminsá cu tratamento di e caso contra di e hòmber Arubiano Frank Falconi, kende a asesiná e agente policial femenino Gabrielle Cevat dia 9 jüli lat den anochi na Amstelveen.

Un caso cu a sacudí Hulanda den su totalidad y tambe a acapará atencion internacional pe forma con esaki a tuma lugar.

Periodistanan for di tur skina di Hulanda tabata presente pa por a mira ta kende te hòmber cu di un forma cruel a cometé e delito aki, pero Frank Falconi a briya cu su ausencia.

Ministerio Público den e caso aki tin un archivo di alrededor di 1300 página y aunke cu tin vários declaracion di testigo y pruebanan técnico cu ta Frank Falconi a cometé e asesinato aki tòg te cu dia di awe e no a duna ningun solo declaracion. Ministerio Público tin un total di 5 cargo contra di e sospechoso.

E promé ta 'asesinato premeditá', riba e agente policial sigi pa 'intento di asesinato' riba e dos mayornan di su èx casá, maltrato pisá o subsidiariamente intento pa maltrato pisá, posecion ilegal di arma di candela y municion y por último menasa encontra di su èx casá Patricia.

Frank Falconi tin cuenta y razon di duna ne comunidad Hulandes y na famianan di e victima y na cuerponan policial y husticia na Hulanda.

Ta p'esei Ministerio Público kier pe duna un declaracion y stòp di sigi haci uso di su 'zwijgrecht'.

Fiskal di Ministerio Público ayera durante tratamento di e caso pro-forma a pidi abogado mr. Peter Plasman p'esaki convence su cliente pe duna un declaracion. Comunidad, famia y coleganan di e victima tur a keda cu pregunta te ainda, pasobra Frank Falconi no a demostrá ningun ora so su duele pe hecho aki.

Único cos cu e lo a bay di acuerdo cune ta pe laga tèst'e na Pieter Baan Centrum na Utrecht, pero si el a cooperá cu e èxaminsacion di su facultad mental no ta conoci tampoco pa su abogado.

Durante tratamento di e caso aki a bin sali na cla cu Frank Falconi ta un persona hopi problemático, kende ta un persona cu vários cuerpo policial y husticia conocé pa su forma con e actua y esey ta cu te ainda e rapòrt di PBC no ta conoci caminda por tuma nota cu den dossier tin tur indicacion cu ta trata di hòmber cu tin un comportacion problemático y incoregibel.

Frank Falconi ta mantené un silencio hermetico

AMSTERDAM - E sospechoso di a mata e agente policial femenino Gebrielle Cevat riba e fatal anochi di dia 9 di jüli último, Frank Falconi, no ta papiando nada.

E anochi fatal cu el a liquidá e agente policial e tabata buscando di su èx casa Patricia. Ora e no por a haña esaki el a bay ne cas di su mayornan.

Eynan el a tira cu arma di candela riba nan porta y despues a bay busca Patricia n'esaki su cas pa maté.

El a wòrdo señalá p'e victima hoofdagente Gabrielle Cevat, kende a miré ta core pa loco riba caya.

Ora el a a para su auto dilanti cas di Patricia y cu e agente policial kier a reclamé pa su forma di core auto, el a los un disparo dirigi riba esaki y cu a alcansa e dama den su garganta y esaki a muri n'e sitio mes.

Cevat no tabata na altura di ta cu ta un monster e tabata sercando ya cu ainda no tabatin un 'opsporingsbericht' pa buske aunke tabatin un patruya cu tabata bezig cu e caso anterior. Cevat a meldo si na su wijkburo kico e tabata bay haci.

E reaccionnan na Hulanda den e caso aki ta masha emosional y hopi ta lansa nan furia contra di e homber Arubiano.

Hopi ta di opinion cu e mester haña castigo di bida largo y otro ta opina cu e mester tabata na Merca pe el a haña castigo di morto.

Hecho ta y di e forma con e caso aki ta hinca den otro ta mustra cu OM lo exigi bida largo pe.

Tambe famia, testigonan, y cuerpo policial na Amsterdam Amstelland lo exigi daño y perhuicio pe actuacion di Frank Falconi, kende ta un homber cu mente hopi malo y awor a cobardia ya cu e no kier papia nada.

Loke ta pasa...

Auto cu a keda para despues di accidente, choller kier a kim'e



ALGUN dia pasa, tabatin un accidente den Emmastraat, pero un di esnan envolvi, no a bay cu su auto. Consecuentemente anti-socialnan a cuminsa desmantela e auto, y como eybanda di un cantidad di choller, un di nan a dicidi di sende esaki na candela. E no a lora su mes, manera desea, pero si a laga e auto den masha mal estado.

Intimidacion of atentado riba oficina di Polis di Bario







POLIS di Bario di Bushiri a bin ta haci un bon trabao. Manera nos a duna di conoce ayera, a cuminsa cu un accion pa controla tur hoben y demas persona di e bario y esnan cu haya cu a viola ley, lo wordo hiba pa warda di polis. Ayera ora cu Polis di Bario a yega, a constata cu tin un projectil den su oficina. E ta mustra manera un tiro. E ta un forma di intimidacion of atentado. Esey e investigacion lo bay determina.

Ultimo ora ORA!!

Inval den cas di Diputado Loui Laveist na Islariba

PHILIPSBURG - Ayera mainta den careda di 8'or un equipo hudicial a tira un inval den cas di Diputado Loui Laveist pa busca documento relacioná cu posibel falsificacion di documento.
Di acuerdo cu un comunicado cu Ministerio Publico a emiti ayera mainta na Philipsburg, e inval tabata pa busca indicacion cu posiblemente e Diputado a haci su mes culpabel na falsificacion di documento.
No tabatin confirmacion cu a detené e Diputado sino solamente e comunicado di OM ta haci mencion di OM. Ta un hecho cu masha dia e Diputado di Partido Democrat ta un figura controversial den su mes partido e.o. relacioná cu su conflicto cu e tin cu hefe di personal di Gobierno señor Boasman y su posicion encuanto e turbulencia cu tabatin rond di persona di Diputado sra. Molanus.

Centro di Husticia no ta sigur



CENTRO di Husticia, no ta nada sigur, siendo cu algun tempo atrás, hasta tin hende a sende un auto confisca na candela, pero awe por ripara cu nada a ser haci pa garantisa seguridad di e sitio aki. Den fin di siman, por a constata atrobe, cu tin algun persona a haci intento pa horta un di e motornan di e scooternan cu tin confisca eyden. Nan no a logra nan meta.

Nada ainda di 1.6 miyon dollar



INVESTIGACION ta sigui su curso di e desaparicion di e 1.6 miyon dollar. Mucho informacion no ta ser suministra, pero si nos sa cu tin masha hopi interrogacion di tur persona cu por sa algo. A mira diferente grabacion cu tin, y tambe a haci masha midimento. Maske cu ayera tardi, Team di Aresto a trece 4 persona aden, pero no ta conoci si esaki ta relaciona cu desaparicion di 1.6 miyon dollar. E investigacion ta den full swing.

Storingdienst di Elmar a laga hopi di desea



TA masha reclamo, nos a haya di varios consumidor, cliente di N.V. Elmar. Hopi hende cu no tabatin coriente, ta yama storingdienst di Elmar, sin haya reaccion. Of ta masha hopi trabao nan tabatin, of awor kier castiga e pueblo. Asina p.e. hasta polis a yama Elmar pa yuda cu un situacion di un poste di luz, pero no por a haya ningun hende, cu excepcion di un answer machine, cu tabata duna informacion incompleto. Cu e hecho aki Polis mes tabata testigo di e mal experiencia aki y lo a keda di traha un raport di e susedido aki.Mando di N.V. Elmar mester pone hende serio pa haci e trabao y si tin demasiado trabao, anto pone mas hende na trabao.

Alarma den vault di compania di transporte di placa a bay “on”



POLIS a acudi cu maximo urgencia n’e compania Domesa, debi cu alarma den e vault a bay. Pero despues di un investigacion rigoroso, no tabatin nada particular. Pero algo a pasa cu e alarma a bay, pa cual e operadornan lo investiga un que otro.

Drinks a pone homber dal abao for di trapi





UN homber, kende cu algun drinks den curpa, a dal abao for di un trapi, cu e consecuencia cu el a keda practicamente boca ‘bao, dificultando su mes di por hala rosea normalmente. Tur esaki a sosode den de la Sall-estraat. Tabata su bisiña cu a tuma nota di e situaicon aki e inmediatamente a pidi pa polis y ambulance y asina a dun’e e prome asistencia pa despues transport’e pa observacion pa Hospital.

Ladronnan a drenta den Andina Ice









DIADOMINGO mainta, polis su presencia ta ser pidi na Andina Ice na Eagle, pa un caso di ladronicia. Den e localidad, e ladronnan a trata di kibra e caha fuerte, pero no a logra nan meta. Pa no keda man bashi, nan a dicidi di bay cu algun computer. Polis tin e caso aki bao di investigacion.

Auto ta perde control den Prof. Lorenstraat





CHOFER di e auto aki, a perde control pa motibonan te ainda inexplicable, ora cu el a bay core na su banda robez, subi un aserca, dal den un auto staciona pa despues bay para of mihor dicho un pal'i luz a par'e. Tur esaki a sosode despues di un trip den oranan di anochi largo den un bar. Asina aki e chofer a kibra auto di su señora, kende tin e auto pa hiba su yiunan scol. E chofer awor mester percura pa haya transportacion.

Velocidad halto, riba caminda muha, causa di accidente





DIADOMINGO den oranan di madruga, polis ta ser avisa cu tin un accidente basta serio na Cura Cabai, unda un chofer, cu mester tabata core cu un velocidad masha halto mes, a slip riba e caminda muha, perde control, ranca un pal'i luz pa bay dal den un cura di cas y asina para su carera. E chofer a resulta herida, pa cual mester a pidi ambulance pa hiba hospital pa tratamento medico.

Grupo di coredor di Jet-Sky dunando bon ehempel



UN grupo di coredor di Jet-Sky, kendenan tur diadomingo sa topa otro net dilanti di cas di Gobernador na Playa, a constata cu unda nan ta baha nan jet-sky ta hopi sushi, debi n'e Omar. Nan a dicidi diadomingo ultimo, pa nan tur uni, for di 10 or di mainta te cu 3 or di atardi, di haci e lugar limpi. Dunando asina ehempel, no wak kico bo pais por haci pabo, pero kico abo por haci pa bo pais. Un sentido civico y sigur un bon ehempel, cu hopi di nos tin cu sigui. Pabien!!!



Si exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin)

E promedio anual di e tasa di inflacion a subi cu 1.2 punto

Cambionan den e cantidad di placa den circulacion na Augustus 2008 (den miyon di Afl.):

1.	Reserva di divisa	+35.8
2.	Activo domestico neto	+9.6
	a. Credito bancario (neto) na e sector publico	*+1.0*
	b. Prestamo na empresanan	*+17.0*
	c. Credito na consumidornan	*+3.6*
	d. Hipoteca pa construccion di cas	*+1.5*
	e. Otro activonan di e sector bancario	*-0.7*
	f. Transaccionnan no relata na credito	*-12.7*
3.	Cambio neto den e cantidad di placa den circulación	+45.4

('+' = subida /'-' = bahada)

NA augustus 2008, e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 45.4 miyon of 1.7 porciento te na Afl. 2,785.3 miyon. E expansion aki tabata e resultado di un fluho di fondo for di exterior di Afl. 35.8 miyon of 4.3 porciento y un subida di Afl. 9.6 miyon (0.5 porciento) den e activo domestico neto. E prome menciona a refleha principalmente entradanan mas halto for di turismo.

Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a subi te na Afl. 875.7 miyon na final di augustus 2008, cual ta Afl. 201.6 miyon of 29.9 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di 2007.

E subida den e activo domestico neto a ser causa pa un expansion di Afl. 21.3 miyon den credito bancario na e sector priva, reflehando aumentonan den prestamo na empresanan, credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas di, respectivamente, Afl. 17.0 miyon (1.5 porciento), Afl. 3.6 miyon (0.6 porciento) y Afl. 1.5 miyon (0.2 porciento). Tambe, e credito neto di e sector bancario na e sector publico a subi cu Afl. 1.0 miyon. Di otro banda, transaccionnan no relata na credito a cai cu Afl. 12.7 miyon, principalmente dor di transaccionnan di clearing.

Aruba Tourism Authority tin un atraso den su publicacion oficial di estadistica riba e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla pa e lunanan di januari 2008 te cu augustus 2008. Sinembargo, e cantidad di pasaheronan cu a drenta via aeropuerto, cual por wordo considera un aproximacion pa e cantidad di turistanan cu a drenta Aruba, a registra un crecemento di 3.1 porciento durante augustus 2008, compara cu juli 2007. Durante e prome ocho lunanan di 2008 e cantidad di pasaheronan cu a drenta via aeropuerto a aumenta cu 13.9 porciento, compara cu e mesun periodo di 2007. Datonan riba e tasa promedio di ocupacion di hotelnan, suministra door di Oficina Central di Estadistica, ta mustra un bahada di 3.2 punto di porcentahe te na 78.6 porciento na augustus 2008, compara cu e aña anterior. Cruise Tourism Authority a raporta un caida den e cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan di, respectivamente, 18.0 porciento y 78.6 porciento (di 14 barco pa 3 barco) na augustus 2008, compara cu e luna corespondiente di 2007.

Na augustus 2008, e indice di prijs di consumo a subi cu 11.2 porciento compara cu e luna corespondiente di 2007. E promedio anual di e tasa di inflacion a acelera te na 8.7 porciento, compara cu 4.2 porciento na augustus 2007. E diferencia cu e tasa di inflacion di Merca a crece te na 4.4 punto di porcentahe, for di 2.2 punto di porcentahe na augustus 2007. Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin) e promedio anual di e tasa di inflacion a subi cu 1.2 punto di porcentahe te na 5.1 porciento na augustus 2008, compara cu e periodo corespondiente un aña anterior. Teniendo cuenta cu e caracter di e causanan di e presion riba prijs actual, cual ta refleha principalmente factornan relata na aumento di costonan ("cost-push"), y e desaroyo di credito bancario modera, Banco Central ta di opinion cu restringiendo e maneho monetario na e momentonan aki lo por stroba e crecemento economico ainda mas, mientras no necesariamente esaki lo baha presionnan inflationario. Asina mes, Banco Central lo sigui vigila di serca e desaroyo den credito bancario y ta dispuesto pa tuma medidanan restrictivo si e situacion financiero ta rekeri e accionnan ey.



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 30 OKTOBER 2008

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL/BESLAG

1. een perceel eigendomsgrond groot 85.140 m², gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 101.
   Inzetprijs: Afl. 1.915.650,00 (Afl. 22,50 per vierkante meter).

2. een perceel eigendomsgrond groot 33.040 m², gelegen te Parkietenbos in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 102, met het daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Parkietenbos 23".
   Inzetprijs: Afl. 330.400,00 (Afl. 10,00 per vierkante meter).

3. een perceel eigendomsgrond, groot 444 m², gelegen aan de Nieuwe Weg te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 34 van 20 maart 1953, plaatselijk bekend als "Dirkszstraat 9".
   Inzetprijs: Afl. 45.000,00.

   Onderhandse biedingen zijn **niet** mogelijk.

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68

4. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 407 m², gelegen in het verkavelingsplan "Suly's Villas" te Bloemond in Aruba en bekend als kavelnummer 02-19, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie M nummer 580 oorspronkelijk groot 11.245 m².
   Inzetprijs: nog niet bekend.

   Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2008 ook veilen op: 20 november en 11 december.
Ons notariskantoor gaat in 2009 ook veilen op: 22 januari, 5 maart, 9 april, 14 mei, 25 juni, 6 augustus, 10 september, 15 oktober, 12 november en 10 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website : www.notarisaruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio J. Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Internacional

Mama declara culpabel di mata su yiu muher



MAMA di un nucha muher di siete aña a worde declara culpabel diabierna ultimo pa homicidio involuntario pa su negligencia pa atende su yiu muher desnutri y moribundo despues cu esaki a wordo golpea fatalmente pa su padrastro.

E veredicto ta cera un caso cu a impulsa cambionan den e departamento di bienestar infantil di New York y a causa cu nomber di e mucha, Nixzmary Brown, ta sinonimo di un di e peor casonan di abuso infantil.

Nixzaliz Santiago, mama di e mucha, a wordo declara culpabel di e mesun acusacion cu su casá, César Rodríguez, aunke ta e ultimo aki ta esun cu a propina e golpi mortal na e yiu como un castigo, despues cu nan a descubri esaki ta horta un yoghurt.

Santiago tabata bleek mientras e veredicto tabata wordo lesá. E hurado di Brooklyn a delibera tres dia prome cu nan a sentenci'e pa e morto cu a tuma lugar na januari 2006.

Mescos cu su casá, Santiago a wordo absolvi di e acusacion di homicidio voluntario, pero e'la wordo declara culpabel di delitonan menor, incluyendo abuso y atentado contra bienestar di un mucha. Rodríguez a wordo declara culpable na maart y lo tin cu sinta un condena di 29 aña di prison.

Sin embargo, e suma di e delitonan menor ta causa cu Santiago ta enfrenta un pena maximo di 33 aña den prison, pa cual motibo e por keda encarcela mas largo cu su casá.

Pruebanan di a caso a inclui fotonan desagradabel di e scena di crimen: un camber den cual Nixzmary tabata mará na un stul, sin co'i come y obliga pa orina den un caha di santo pa pushi. E mucha tabata asina desnutri ora e'la muri, cu e tabata pisa unicamente 16 kilo (36 liber), mitad di e peso adecuado pa un menor di su edad.

Otro cuater yiu di Santiago ta den un 'hogar di crianza', cu su mes famia, un di cinco yiu ta biba cu su tata. E mama di Santiago, Maria González, ta trata di haya custodia di su nietonan y a demanda e ciudad pa morto di Nixzmary.

Prome cu morto di Nixzmary tabata tin señalnan di alerta. Empleadonan di su scol a raporta cu e'la falta scol pa varios siman aña pasa. Bisiñanan tabata observa heridanan inexplicabel riba curpa di e mucha y nan a nota cu e tabata parce desnutri. Trahadornan di bienestar infantil a worde notifica na dos ocasion, pero nan a bisa cu nan no a haya prueba contundente di abuso. Finalmente, mayoría di e trahadornan involucra den e caso a wordo suspendi of retira.

Bernanke ta propone mas estimulo pa economia

WASHINGTON - Presidente di Reserva Federal, Ben Bernanke, durante un intervencion na Congreso ayera, a respalda mas estimulo pa economía, ya cu e riesgo ta existi, e'la bisa, cu e debilidad economico na Merca lo sigui pa algun tempo.

E declaracionnan di Ben Bernanke na e comision di Presupuesto di Camara di Representante a señala su prome respaldo na otro pakete di medida di estimulo proponi pa parlamentarionan democrata. Gobierno di George W. Bush te awor no ta mucho di acuerdo cu e proposicion.

"Debi na cu e economia posiblemente lo continua debil pa algun trimester, y cu cierto riesgo di un caida prolonga, ta parce apropia pa considera un pakete fiscal pa parti di Congreso", Bernanke a bisa den un declaracion prepara adelanta.

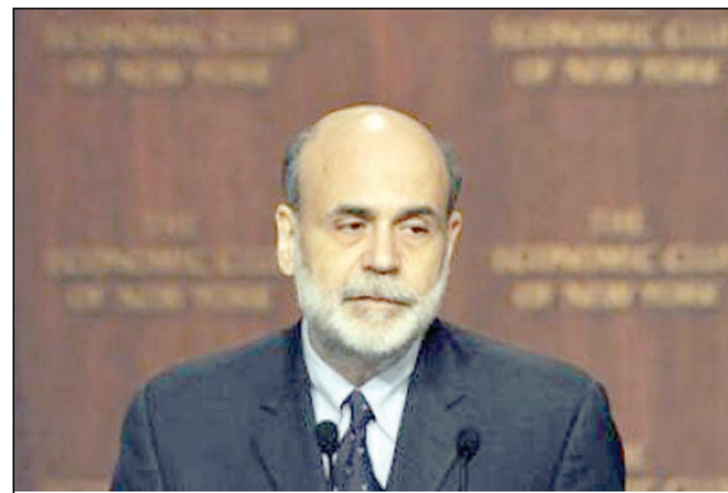
E declaracionnan di Bernanke a wordo formula na momento cu e economia Mericano ta sigui afecta pa e crisis den mercadonan di vivienda, credito y finanza.

Pronosticonan ya a indica cu e caida economico lo sigui te na inicio di otro aña, lagando mas hende sin empleo y mas empresa cu menos deseo pa haci inversion grandi.

Incluso si e crisis cu ta sacudi Wall Street caba y e confianza den e sistema bancario wordo recupera, "un recuperacion economico amplio lo no ta algo cu lo sosode mes ora", Bernanke a bisa siman pasa.

E reduccion di tasa lo por stimula empresa y consumidornan pa stop di pidi prestamo y aumenta nan gasto, un factor cu ta di importancia na momento di restaura actividad economico.

Te awor, un serie di accion drastico di parti di banco central y di gobierno di Bush no a logra recupera confianza den e economía. Banconan tin miedo di presta placa entre nan mes y na nan clientenan. Empresanan no ta sinti nan mes motiva pa habri cupo di trabao y consumidornan a frena nan gastonan.



Ben Bernanke

Tur e problemanan di economia ta alimenta otro, creando un círculo vicioso cu politiconan ta hayando hopi dificil pa kibra.

Un tercera parti di mericanonan ta preocupa pa e posibilidad di perde nan trabao, mitar tin miedo cu nan no por cubri nan hipoteca y pago di tarheta di credito y siete di cada 10 ta nervioso pasobra nan accionnan y fondonan di retiro ta perdiendo nan valor, segun un encuesta realisa pa Associated Press y Yahoo News entre posibel votadornan, cu a worde publica ayera.

Na varios ocasion Bush a pidi pasenshi y pa duna tempo na e accionnan di gobierno pa funciona. Sin embargo, e democratanan den Congreso ta insisti cu un mayor estimulo pa economia ta necesario.

Mucha secuestra a wordo haya

UN mucha homber di seis aña di edad, cu a wordo secuestra di un cas na Las Vegas pa un grupo di presunto narcotraficante cu a pasa pa polis, a wordo haya ileso den un bario den a parti noordoost di e ciudad, polis a laga sa ayera.

E mucha homber tabata "den condicion hopi bon" y a wordo hiba pa Centro Medico di Universidad di Las Vegas pa wordo samina, e hefe di polis, capitán Vincent Cannito, a bisa den un conferencia di prensa.

"É ta a salvo y bao nos custodia", Cannitoa bisa. "ta un bendicion cu nos por a haya e mucha homber aki".

Cole Puffinburger a wordo haya band'i 10:30 pm di diasabra despues cu un persona a yama polis pa informa di un mucha cu tabata cana su so riba caya di un bario di clase medio, e polis Jay Rivera a duna di conoce.

Detectivenan a descubri Cole pafo di un misa metodista den e bario. E area ta worde trata como scena di delito, pero polis no tin ningun informacion di con e mucha a yega eynan, ni na unda e'la wordo teni desde su secuestro diaranson mainta.

E mucha a wordo secuestra pa hombernan arma cu a mara su mama y esaki su novio, y a sakea e cas.

E tata di Cole a asisti na e conferencia di prensa cu un t-shirt cu e foto di su yiu homber, pero no a bisa ki ora e tin planea pa bishita Cole, ni si esaki ta bai su cas of cas di e mama.

Polis ya a aresta e abuelo di Cole Puffinburger, di 6 aña, cu a wordo secuestra di un cas na Las Vegas diaranson mainta pa dos homber cu a pasa pa polis.



Polis ta kere cu e dos hombernan ta narcotraficante Mexicano y cu e secuestro arma tabata un 'mensahe' pa e abuelo, Clemens Tinnemeyer, di 51 aña.

"Clemens Tinnemeyer a wordo interoga, informacion ta sigui drenta den e investigacion aki", capitan Vincent Cannito di polis di Las Vegas a bisa den un conferencia di prensa diasabra ultimo.

Tinnemeyer, aresta diabierna na Riverside, ta deteni na San Bernardino. Autoridadnan ta spera cu su aresto lo yuda pa conduci nan na e secuestradornan di Cole.

Obama ta bisa cu Powell lo ta su asesor si e yega na presidencia



COLIN Powell, cu tabata e prome secretario di Estado di presidente George W. Bush, lo ta un di e principal consheronan di Barack Obama si esaki yega Cas Blanco. Asina e ekipo di campaña di e candidato democrata a anuncia.

"E lo ta un di mi consheronan", Obama a bisa NBC durante un entrevista transmiti ayera, un día despues cu Powell, un general condecora cu cuater streya, a anuncia su apoyo na e senador di Ilinois.

Obama a añadi cu e posibilidad cu Powell lo haya un funcion formal den su Gobierno ta algo cu mester worde discuti cu e general mes.

Pa ta un consehero presidencial, specialmente den tereno di politica exterior, no ta tereno desconoci pa Powell, y sin embargo, ta trata aki di un area relativamente nobo pa Obama. E senador democrata tabata tin basta problema pa convence votadornan di su credencialnan den politica exterior. Su rival, e republicano John McCain, ta un militar veterano, ex prisonero di guera y miembro di e Comision di Forzanan Arma di Senado.

Durante e entrevista cu NBC, Obama a bisa cu Powell no a avis'e di su decision pa apoy'e. E respaldo di Powell a wordo anuncia e día prome den e programa di television "Meet the Press".

Durante e entrevista ey, Powell a describi Obama como un "figura transformador" den historia di e nación y a critica algun di e tacticanan di e campaña electoral di McCain. Powell a añadi, sin embargo, cu e lo no participa den e campaña di Obama.

"Pami lo ta un placer pa tin'e cumi den cada paso di mi campaña presidencial", Obama a bisa, referiendo na Powell. "Obviamente, si e kier t'ey, e ta invita".

E apoyo di Powell a wordo anuncia algun ora despues cu e ekipo di campaña di Obama a laga sa cu nan a recauda 150 miyon dolar na september, superando comodamente e record di 66 miyon dolar cu nan a raporta un luna prome.

Asina tambe, Powell a expresa su decepcion den loke e'la considera e tono negativo di e campaña di McCain, como tambe e seleccion di e gobernadora di Alaska, Sarah Palin, como compañera di fórmula. Tambe e'la critica e insistencia di McCain pa trata di vincula Obama cu William Ayers, un extremista di e decada di sesenta. "Esey ta bai demasiado leu", Powell a bisa.

Durante un acto electoral bon atendi, ayera, Obama a bisa cu McCain "ya no tin mas idea, y casi no tin mas tempo".

Gigante hipotecario a frena plan di supervision prome cu crisis





E gigante hipotecario Mericano, Freddie Mac, den secreto a paga dos miyon dolar na un empresa di consulta republicano pa frena un proposicion di ley cu lo a pone mecanismonan di supervision y reduci tamaño di e empresa aki y di su ruman Fannie Mae, tres aña prome cu e intervencion di gobierno pa impedi su caida.

Meta di e campaña di e firma DCI di Washington tabata pa yega na e senadornan republicano pa esakinan detene e proposicion patrocina pa e senador republicano Chuck Hagel.

E gerente de DCI, Doug Goodyear, a wordo contrata pa e ekipo di campaña di e candidato presidencial republicano John McCain pa organisa e convencion nacional republicano na september. Pagonan di Corporacion Federal di Prestamo Hipotecario, conoci popularmente como Freddie Mac, a wordo entrega na DCI despues cu Comision di Asuntonan Bancario, Vivienda y Urbano di Senado a presenta e proposicion di Hagel na camara superior, e tempo ey domina pa e republicanonan, dia 28 di juli 2005. E republicanonan den e comision a apoya e medida, mientras e democratanan a opone.

Mientras DCI tabata realisa su intriga, Hagel y otro 25 senador republicano a pidi, en vano, e dirigente di mayoria, Bill Frist, pa permiti pa vota riba e proposicion.

"Si e cambio di ley pa cu e supervisión... no worde decreta e aña aki, pagadornan di impuesto Mericano lo sigui wordo exponi na e enorme riesgo cu Fannie Mae y Freddie Mac ta representa pa e mercado di vivienda, e sistema financiero y henter economía", e senadornan a bisa den un documento cu a resulta di ta un pronostico di loke lo pasa añanan despues.

Sin cu e senadornan tabata sa, DCI a elimina e apoyo pa e plan den un campaña dirigi riba 17 senador republicano den 13 estado, segun documentonan obteni pa The Associated Press. E estado y senadornan a cambia segun tempo a pasa, pero semper nan tabata republicano.

Na final di cuenta, no tabata tin suficiente apoyo republicano pa e plan di Hagel pa presenta esaki den Congreso, pasobra e democratanan tabata contra y e voto di algun di nan tabata necesario pa logra su aprobacion.

McCain, republicano pa Arizona, no tabata un di e blanconan di e campaña di DCI. Por cierto, e tabata un di e firmantenan di e documento di Hagel y tres siman despues e'la bira un di e co-patrocinadornan di e plan.

Den ultimo dianan, McCain a bisa cu Freddie Mac y e Asociacion Federal Nacional di Hipoteca, mihor conoci como Fannie Mae, tabata "un di e berdadero catalizadornan, berdaderamente e swafel cu a cende e candela" di e crisis di credito mundial.

McCain a acusa su oponente democrata Barack Obama di haya conseho di ex ehecutivonan di Fannie Mae y Freddie Mac, sin ripara cu tur dos empresa tabata na caminda pa derumba.

México ta detene 15 presunto narcotraficante

DIEZUN colombiano, un mericano, dos mexicano y un uruguayo cu presuntamente ta traha pa un cartel di narcotraficante cu ta manda cocaina di Colombia a wordo aresta, polis a informa.

Ministerio di Seguridad Publico Mexicano a indica cu e sospechosonan, entre nan cuater muher, a wordo deteni durante un razia den un mansion di un bario elegante di Mexico City, caminda polis a haya arma y un zoologico priva cu dos tiger, dos leon y mas animal.

Aparentemente, e supuesto miembronan di e grupo tabata na un fiesta den e cas ora polis a yega, diasabra ultimo. Nuebe mexicano cu tabata traha como waiter y DJ tambe a worde deteni brevemente y despues nan a wordo poni den libertad.

Entre e detenidonan tin e mericano Raúl Muñoz Montalvo, di Texas. E personal di embahada di Merca no tabata disponibel pa confirma nomber di e homber ni e ciudad di unda e ta bin.

Marisela Morales, directora di e Subprocuraduria di Investigacion Specialisa den Delincuencia Organisa, a bisa cu autoridadnan a bin ta investiga a grupo di narcotraficante desde 2005 y cu e lider di e grupo, Teodoro Fino Restrepo, presuntamente tabata organisa traslado di cocaina pa vía marítimo desde Colombia pa e cartel Mexicano di e rumanan Beltrán Leyva.

"Ta importante, pasobra cu esaki nos ta kibra un parti di e logistica di abasto di cocaina pa e cartelnan Mexicano", Morales a laga sa.

Tur e detenidonan ta sospechoso di narcotrafico, labamento di placa y actividadnan vincula cu crimen organisa.

Fiscalnan a duna di conoce cu e mansion, aparentemente tabata wordo usa pa narcotraficantenan pa tene fiesta anochi y den fin di siman, y cu e invitadonan na e fiestanan aki tabata wordo recogi den centronan comercial cerca, den vehiculonan cu glas getint scur, di manera cu nan no por distingui e caminda pa e mansion.



Polis a bisa cu e animalnan exotico, arma y vehiculonan cu a haya na e cas a wordo entrega na fiscal.

Deporte

Shinkyokushin karate Aruba kier a gradici



SHINKYOKUSHIN karate Aruba kier a duna palabra di pabien na tur esunnan cu a compete y saka cara di Aruba den e Campionato di Centro de Caribe cu a tuma lugar 28 di September 2008.Nos por a bisa cu tawata un exito pa e organisacion di Shinkyokushin Karate dirigi pa Shihan Roony Boye cu ta e branch chief di Aruba.
E japonesnan a keda hopi contento y satisfecho cu e campionato y e manera cu tur cos a bai y asina kier duna e oportunidad na Aruba pa organisa e campionato mundial na 2013 caminda lo participa 83 pais cu nan mihor bringador nan cu lo qualifica den nan region.
Un palabra di danki ta bai na tur esunan cu a copera pa hasi e evento aki un exito y na tur mayornan cu tawata tin pasenshi cu training nan cu a tuma lugar den differente orario.
Y un palabra di pabien ta bai tambe na tur e refreenan cu a sigi nan curso y logra esaki. Shinkyokushin Karate Aruba lo sigi cu su programma nan manera ja a ser anuncia anterior caba.aki ta mira e grupo conhuntomente cu e presidente di World Karate Organisacion Kenji Midori y Shihan Miyoshi di Japan.i tambe nos kier a gradici Digicel como e main Sponser di e evento i tambe e sponser di Shinkyokushin Karate Aruba tambe nan Monster Energy Drink masha danki y tambe nan tur e 400 personan cu a asiti nan e campionato aki un danki na pa a sostene Shinkyokushin Karate

Despues di e kampionto exitoso Lesnan di Shinkyokushin Karate ta cuminsa bek



LESNAN di Shinkyokushin karate ta cuminsa bek Diamars 14 October tanto pa e Mucha nan y hende grandi. Despues di e exito di e kampionato grandi cu a pasa lo tin programa nan grandi pa e muchanan cu instructornan cualifica nos ta training nan ta basa nos mes ariba condicion fisico , disciplina, selfdefense, confiansa den bo mes y self esteem.
Pa informacion por jama na 743-2512.

Back to Karate cu Shinkyokushin



CU antusiasmo e muchanan aki a cuminsa cu karate manera ya caba a wordo anciosio despues di e karate international cu tabata tin. E saki ta e prome les cu hopi gana y desion di bira campion un dia y cu instructor nan cualifica cu nivelnan international pa guia bo yiu ariba un bon caminda, nos lesnan ta consisti di disiplina, confiansa den bo mes, un bon actitud i consentracion , mente postivo, control di comportashon nan cas i nan skol tenincica i defense profescional nos no ta cu bo yui tur ora pero nos sa kiko abo kier pa bo yui asina ta yama nos e dia nan di les nan ta Diamars i Diahuebs pa Informacion por jama na 743-2512

Cordinadora di e campionato di Centro Americano di Shinkyokushin Karate





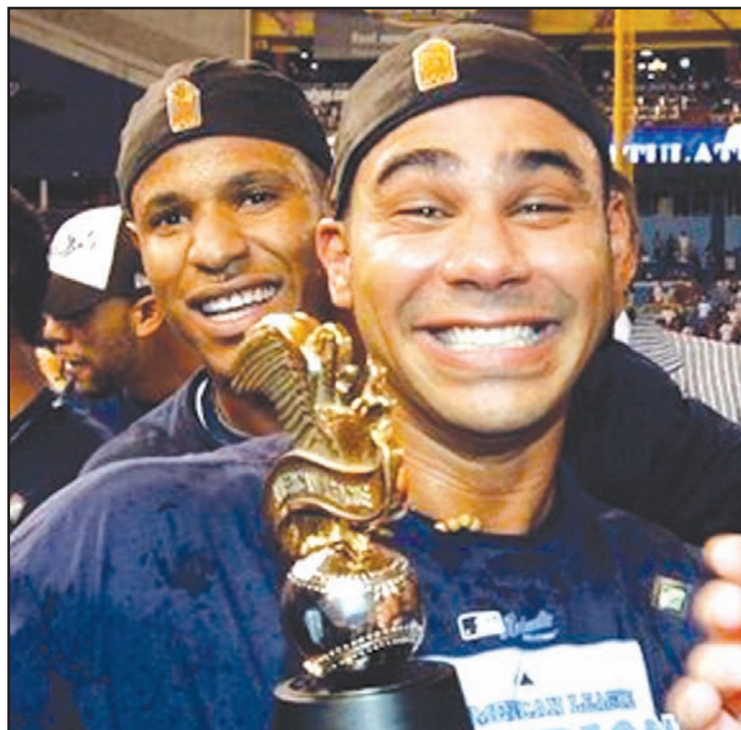
CORDINADORA Ruthmila ta entrega certificado di gradicimento na esunanan cu a dune e confiansa pa traha conhuntamente cu nan den e evenemento aki palabra di gradicimento ta bai pa Sra Michel Winklaar di Digicel y Jennifer Lopez di Monster Energy y Dienira Osorio di Art and Design y Sr Junie Croes di Aruba Trading un palabra di danki y tambe na tur otronan sponsernan cu a hasi e evento aki possible masha danki nos ta spera cu den futuro nos por sigi traha hunto.



Historico

Tampa Bay Rays ta gana Red Sox pa pasa pa World Series











CU un briyante actuacion di Matt Garza, di Tampa Bay Rays a gana diadomingo e bandera di Liga Americana cu un triunfo di 3-1 riba Boston Red Sox.

Jed Lowrie a hasi e ultimo out den di nuebe inning cu un roling pa segunda, y Tampa Bay ta bay pa World Series pa prome biaha den su historia jong, cu t'e cu aña pasa tabata perdedor.

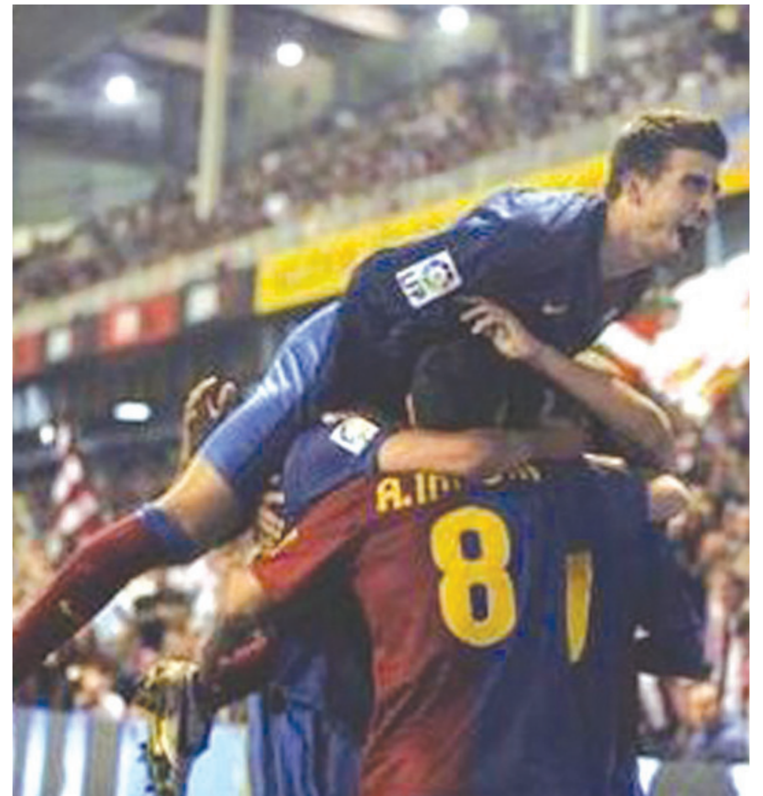
Rays tabata casi di perde esaki, ora a desperdicia un ventaha di siete careda den di 5 wega y a perde diasabra di 6 wega. Pero ora e nobato David Price a poncha J.D. Drew cu base yen pa sera di ocho inning, Tampa Bay a mustra cu no ta bay rindi.

E dominicano Willy Aybar a dal un homerun y Evan Longoria y Rocco Baldelli a hinka sendo careda pa respalda Garza, cu a limita e campeon defensor di World Series na un homerun solitario di Dustin Pedroia den e prome inning y un single di Jason Bay den di siete, pa pone fin na e aspiracion di Boston pa su tercer bandera den cinco aña. Cuatro triunfo mas y e banda di e manager Joe Maddon a converti den e prome team na pasa di e peor pa e mihor den grandes ligas den solamente un temporada.

Ta sigui

Barcelona ta logra gana Athletic Bilbao





UN gol di Samuel Eto'o, den e segundo parti di e wega di FC Barcelona contra di Athetlci Club den un wega basta preta den e prome mitar, claramante di e bishitante den e segundo tempo y cu a laga e localnan den posicion di descenso.

E team di Barcelona a logra toch algo, unda a wak e ausencia di Xavi, den e circulacion di bala y Messi den e hugada di banda. Esnan di Pep Guardiola, a conta cu un Iniesta mas eficas y espectacular cu hopi candidato pa Bala di Oro y un Eto'o no mucho cu briyo.

Cu esey y poco mas a wanta un Athletic claramente di mas pa menos: voluntarioso y cu cierto yegada na comienso, e incapas despues di e descanso. Cu bishita na Santiago Bernabeu den siete dia, e futuro di e team cora cu blanco ta mas scur di loke por mustra cu ya e doloroso caida pa e ultimo lugar.

Guardiola a laga di comienso Messi y Puyol riba banki, a duna entrada na Victor Sanchez y a pone Iniesta di banda drechi pa ta hunto cu Eto'o y Henry dilanti.

Joaquin Caparros, pa su parti a laga Susaeta pafo di e 11 na comienso, den cual Garmendia a situa hunto cu Llorente den un atake cu esun di Sevilla a ripiti esaki den e di dos parti.



Technologia

Sony ta tarda e lanzamento di un video game debi cu e tin versonan di e Coran

E empresa a recall e copianan di 'Little big planet' distribui na mundo henter





SONY ta retirando di e tiendanan tir e copianan cu e la distribui di 'Little big planet', un video game cu lo mester a sali na benta dia 23 di october. Esaki debi cu den e wega a inclui dos pasahenan di e Coran cu e desaroyadonan di e titulo a inclui den e background music cu ta zona na un di su nivelnan.

Den un comunicado emita pa e multinacional Hapones, durante e proceso di revision promer cu e lanzamento, a detecta cu un di e pistanan cu ta zona den back ground tin dos expresion saca for di Coran. "Nos ta pidi disculpa sincero pa cualkier ofensa cu esaki lo por a causa", Sony ta sigura den e mesun comunicado.

Segun kotaku.com, e dos versonan cu a provoca e recall ta e siguientenan: "Tur alma mester purba e smaak di morto" y "Tur esun cu ta na Tera lo muri".

Sony no a indica ainda ki dia nan lo lanza Little big planet atrobe.

LG ta bet cu e touch screen lo bira un standard pa celular



CADA biaha cu ta sucha touch screen, promer cos cu hende ta pensa ta e iPhone di Apple. Sin embargo, e promer compania cu a lanza un terminal cu touch screen tabata LG na mei 2007 (e promer iPhone a wordo presenta dia 29 di juni di e mesun aña) cu su celular Prada, cu tabata mucho menos conoci y no a haya dje hopi atencion. For di e tempo ey, e compania Coreano a bin ta introduciendo touch screenan den celularnan pa diferente publiconan.

Sony ta opina cu e tecnologia tactil ta un di e cambionan mas importante cu e industria di telefonia a bin ta pasando aden, y e ta bay sigui incorpore di manera transversal den tur su gamanan di celularnan.

Actualmente e celularnan touch screen ta representa e 30% di nan oferta.LG a dicidi di combina e ampliacion di nan oferta tactil cu un campaña di mercadeo, yama Touch Experience, cu lo yega na varios pais di mundo pa medio di cual nan kier demostra e facilidad di uso y e ventahanan di e tecnologia tactil.

Renoir: Un camara pa yama via telefon



LG a caba di incorpora un celular nobo na su oferta touch screen, e Renoir, cu ta bira e sucesor di nan celular mas exitoso, e Viewty.Renoir tin un touch screen di 3 inch cu acelerometro pa por bira e screen of hunga solamente moviendo e celular. E ta bin prepara cu conexionnan HDSPA, GPS, WiFi, pero loke realmente ta diferencia ta su camara, un Scheneider-Kreuznach...Cu 8 megapixels e ta ofrece funcionalidadnan comparabel na un camara digital, ya cu e ta incorpora flash Xenon, tecnologia ISO 1600, focus manula of automatic, geolocalizacion y funcionalidadnan pa reconoce smilenan, evita wowo cora y detencion di sera wowo of realiza efectonan 'Lomo'.Ademas e por graba videonan na 120 frames pa seconde loke ta dune un calidad di DVD. E celular ta admiti formatnan DiVx y Xvid y tin conexion pa television.Renoir tambe ta destaca den sonido ya cu e ta e promer terminal den incorpora Dolby Mobile.

Siña domina e potencial creativo di soño



"NO malgasta bida", Benjamin Franklin, patron di empresarionan Mericano. "Den santana ya lo tin tempo pa drumi". Siglonan despues, e actitud pa loke ta drumi (specialmente den sector empresarial Mericano) di baina a cambia.

Cultura coprorativo ta venera e e-mailnan manda 3'or di marduga, como tambe e ehecutivo cu ta yega un reunion despues di bula henter anochi.

"Ta existi un prehuicio cultural contra soño cu ta considera cu e ta lo mas sercano na keda sin coriente of inclusive morto", segun Jeffrey Ellebogen, neurologo di Facultad di Medicina di Harvard y director di e Laboratorio di Soño di General Hospital di Massachusetts.

Por ta cu e actitudnan empresarial relaciona cu soño a cuminsa cambia. Claire Stapleton, vocero di Google, ta afirma cu e interes popular pa soño a desencadena un charla na e campus dirigi pa Sara C. Mednick, experto den siesta. Google a instala asuna tambe EnergyPods, stulnan di cuero cu capanan den forma di webo cu no ta laga pasa ni sonido ni luz pa e empleadonan por tin nan siesta. Otro empresanan cu a instala EnergyPods ta Cisco Systems y Procter & Gamble.

Vinayak Sudame, ingeniero di e campus di Research Triangle Park di Cisco, ta confesa cu e ta usa un EnergyPod pa 'cera wowo y aisla su mes di tur cos durante 10 pa 15 minuut' ora e ta trahando riba un problema of ora e mester relaha su mes un rato. Mas cu cana un rato of bay bebe coffee, e ta sigura, e tipi aki di 'relahacion mental total' ta yude na bolbe trabou cu loke e ta denomina un perspectiva "reorganiza".

Mayoria di hende, Ellebogen ta afirma, ta considera cu e cerebro drumi ta algo similar na un digital planner cu a paga, ya cu e no ta haci nada productivo. Esey ta un mentira: drumi ta mehora e rendimento, e siñamento y memoria. Y algo cu nunca ta tene cuenta cune: drumi ta mehora e capacidad creativo pa genera momentonan revelador y descubri conexionnan nobo entre ideanan cu na promer bista no tabata relaciona.

Steven P. Jobs, consehero delega di Apple, a defini un biaha e creativodad como "simplemente conecta e cosnan". Drumi ta yuda cerebro pa marca ideanan y recuerdonan no relaciona, cu loke ta crea conexionnan entre nan y ta aumenta e posibilidadnan cu un idea of relexion creativo bin dilanti. Ultimo investigacionnan ta remarca e importancia di laga e ideanan relaha y filtra.

"Soño ta realiza un aportacion unico", Mark Jung- Beeman, psicologo di Northwestern University cu ta studia e basenan neural di e reflexion y di e cognicion creativo, ta duna di conoce. Un especie di periodo di incubacion, den cual e persona ta laga un idea un banda durante un tempo, ta crucial pa e creatividad. Durante e periodo aki di incubacion, ta posibel cu e soño por yuda e cerebro pa procesa un problema.

Otro teoria ta bisa cu ta posibel cu e enfokenan tipico na ora di resolve un problema por debilita mientras ta drumi, lo cual ta permiti e cerebro pasa pa alternativanan mas innovador.

Un historia clasico riba e cambionan aki, conta den A popular history of American invention na 1924, ta inclui e invento di e mashin di cose automatico di Elias Howe: despues di a frustra cu su modelo original, cu ta usa un hangua cue buraco memei, Howe a soña cu e tabata wordo ataca pa guereronan pinta cu tabata tira lanzanan cu buraconan na e parti cu punta. El a patenta un diseño nobo basa den e lanzanan di su soño y ora e patente a expira na 1867, ya caba el a gana mas di 1,4 miyon dollar cu e derechonan di autor.

E salvahenan tirando lanzanan ta haci cu e historianan ta resulta hopi interesante, pero e reflexionnan creativo induci directamente dor di e soñonan ta poco frecuente. Por lo general, personanan no ta consciente di e efectonan cu e soño tin riba nan rendimento.

Investigacion di Ellebogen na Harvard ta indica cu si e periodo di incubacion ta inclui e soño, hende tin un 33% di posibilidadnan di inferi conexionnan entre ideanan vagamento relaciona y toch asina, e mehora di e rendimento ta tuma lugar "totalmente pafor di e screen di e radar".

Esey kiermen cu e personanan ta mas creativo despues di drumi, pero nan no sa. E desconocimento ta haci cu ta dificil pa identifica revelacionnan concreto genera dor di drumi.

"Ta mas bin cu drumi ta provoca un cambio di enfoke", Mark holmes, director artistico di Pixar Animation Studios, ta indica. "Si unico cu bo ta haci ta keda pega riba un problema, bo lo por keda sin haya un solucion. Bo ta limita bo mes na sigui e mesun caminda, un biaha tras otro, solamente cu biradanan chikito, realizando, solamente cambionan gradual". "Drumi ta elimina tur esaki. E ta rescatabo. Bo ta lanta y pensa: Warda! Tin otro forma pa haci esaki".

Durante su estadia na Costa Rica

Mr. Monica Kock a delibera cu Minister di Energia di Costa Rica riba energia alternativa

PARLAMENTARIO mr. Monica Kock, MPA, tabatin e oportunidad di tin un combersacion cu e Minister di Ambiente, Energia y Telecomunicacion di Costa Rica, dr. Roberto Dobles. Den e combersacion a discuti e efectonan cu e prijs di petroleo tin riba e prijs di energia pa un pais.

Na Costa Rica e factura di petroleo ta 5,59% di e GDP di e pais. A resulta cu 78% di e petroleo ta wordo usa pa transportacion. Ta resulta cu tin 1 auto pa cada habitante.

E cifranan di Aruba concerni petroleo y cantidad di auto pa habitante ta mas halto ainda. Mirando esaki Costa Rica a bin cu un Plan Energetico Nacional. Tin diferente componente. Energia di Costa Rica ta 68,5% a base di Hidrocarbunos y ya tin 9,4 % a base di Biomasa



y 21,6% a base di energia alternativa.

Costa Rica kier logra pa aña 2021 cu 100% di e electricidad di e pais ta a base di energia alternativa.

Tambe Costa Rica ta haci diferente investigacion cu bio-combustibel especialmente mirando e cantidad di petroleo cu ta wordo usa pa transportacion. E plan tin un seccion dedica totalmente n'e situacion ambiental tambe.

Costa Rica tin un proyecto di 64 stacion cu ta duna ethanol mescal cu gasoline pa auto. Prome nan a cuminsa importa ethanol di Brazil, pero awor nan ta investigando pa por traha ethanol mes di sucu, piña.

E Gobierno a pone normanan y ta mescal 7% ethanol den e gasoline. Tambe nan ta procesando bio-diesel pa transportacion publico. E bio-diesel ta a base di e zeta di palma Africana, pero tambe a base di zeta recycla.

Costa Rica ta masha avanza mes den e desaroyo y awor ta investigando "algen" pa por logra energia.

Sea Homber

Pa: Roland W. Peterson

Na gran distancia e ta mira e faro
E acorazado ta na laman
Sinta riba e cabay di bataya
Cu hacha na man

E ta riba e campo di bataya
Na frente di e bataya
Na defensa di su pais
Aki e tin su rais

E pahra ta bati un hala so
E morcoy ta riba su lomba
Su siguidornan su tras
Cuanto e por wanta mas

Ta aki e ta mara
Aki e ta keda para
E no ta laga bai
E no ta baha di su cabay

E ta lucha contra
E ta bringa te na final
No ta acepta derota definitivo
No ta bati retirado tampoco

Den e lucha nan a tende grita:
Sea homber, sea homber
Awe ningun hende ta corda su nomber.

Fiscal a exigi 4 aña di prison pa

Homber acusa di a abusa di su propio yiu di criansa y un otro mucha muher

FISCAL a baha pisa riba e homber A. kende ta wordo acusa di a comete actonan inmoral cu su yiu muher di criansa di 8 aña y un mucha muher di 7 aña.

Durante tratamento di e caso Huez a hala atencion di A. kende tabata hari ora cu tanto Fiscal como Huez tabata papia di con e abusonan a sosode.

Huez a puntra A. pakico e ta hari y si ta problema A. tin pa controla su nervio. Segun A. e tin problema di controla su nervio. Fiscal a acusa A. di diferente biaha entre 1 januari 2008 y 9 februari 2008 of dia 12 di februari 2008, a tene relacion sexual cu un mucha muher di 7 aña. Subsidiario, A. a comete actonan inmoral cu e mucha muher di 7 aña.

Fiscal tambe a acusa A. cu entre 1 di mei 2006 y 29 di juni 2006, A. a comete actonan inmoral cu su yiu muher di crianza di 8 aña.

Huez a mustra cu na 2006, A. tabata sera pa 41 dia y despues Hof a lag'e liber. Esaki relaciona cu e caso di inmoralidad di su yiu di crianza.

Durante tratamento di caso a sali na cla cu mama di e victima a drenta den kamber y pa su sorpresa ta mira A. ta haci movecionnan manera ta haci sex cu su yiu muher.

E mama por a nota cu tanto A. como su yiu muher tabatin paña bisti. Huez tambe a mustra cu e mucha mes a declara cu A. a mishi cun'e na su partinan intimo. A. a admiti di tabata riba cama cu e mucha, pero cu el a haci esaki p'e mucha por drumi. A. ta para riba cu e no a haci e mucha nada.

Fiscal a señala cu 2 aña pasa A. a haci algo similar cu e mesun mucha. Esaki a sosode na 2004 caminda e señora a separa di A., pasobra e tabata sospecha cu A. lo a haci actonan inmoral cu su yiu muher cu e tempo ey tabatin 6 aña.

Relaciona cu esaki A. a desmenti, pero Fiscal a presenta Huez e declaracion di A. na Polis cu ta confirma esaki.

Actualmente A. ta sera pa un caso di actonan inmoral y penetracion cu el a haci cu un mucha muher di 7 aña. E mama di e mucha a sali for di cas cu e intencion cu su yiu lo bay misa cu A.

A. lo a abusa di e mucha den kamber y ruman muher di e señora a yam'e y bis'e cu algo serio a pasa cu su yiu. Ora el a yega cas, e mucha a conta su mama kico a pasa.

Aki tambe A. desmenti di a abusa di e mucha.

Fiscal a condena totalmente loke A. a haci y a bisa cu e ta teme cu A. lo bolbe haci algo asina. El a exigi 4 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Abogado mr. Foy no ta haya proba e prome acusacion. Pa loke t'e di dos acusacion, mr. Foy a cuestiona e raport di psychiater cu no ta bisa nada di A. E abogado ta haya cu su cliente lo tin sintomanan di pedofil, pero e raport di psychiater no ta mustra nada den e direccion ey.

E ta kere cu lo ta bon pa A. haya tratamento. Pa loke ta trata e castigo, e ta haya esaki demasiado halto. Dia 31 di october Huez lo dicta sentencia.

Arubiana a keda inaugura den Bachstraat

DIABIERNE ultimo tabatin inauguracion Departamento di Arubiana di Biblioteca Nacional na Bachstraat. Presente n'e ocacion aki tabata e.o. Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras, miembronan di Parlamento, Minister di Enseñansa drs. Marisol Lopez-Tromp, y varios otro invitado.

Astrid J.T. Britten, Director di BNA a hiba palabra y a bay un rato den tempo, y a bisa cu pa casi 60 aña caba Biblioteca ta colecciona buki, potret, foyeto, corant, pamfleta, mapa, recorte di corant, revista y materialnan audiovisual cu ta trata Aruba, Antiyas Hulandes y region di Caribe. Dia 20 di augustus otro aña ta celebra 60 aña trabao di Biblioteca na Aruba. Un miya hopi importante y ta muestra di importancia di presencia di nos Biblioteca Nacional den comunidad di Aruba.

Tareanan especifico di un Biblioteca Nacional ta di diferente sorto, según Astrid Britten. Un biblioteca nacional mester compila un coleccion cientifico propio pa pon'e na disposicion di investigadornan, mientras cu e mester promove tambe investigacion relaciona cu e cultura y comunidad Arubiano.

Un biblioteca nacional mester institui un deposito legal pa trece hunto y warda por lo menos un ehemplar di tur e publicacionnan den e pais di autornan nacional of di obranan cu ta trata di e pais of e area linguistico.

Como cu na Aruba no tin ley cu ta obliga e autor y editornan ta mihor papia di un deposito boluntario, menos mal cu hopi di nos autornan ta mira e importancia y ta coopera cu e deposito aki. E deposito legal no ta cos di awor.

Departamento di Arubiana/ Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba ta keda inaugura dia 10 di juli 1987. E departamento aki ta colecciona tur material informativo publica na Aruba of produci pa Arubiano y tambe material produci dor di un stranhero tocante Aruba, p'asina salvaguardia e patrimonio cultural.

Como e espacio a bira chiquito, FCCA a percura pa haya un localidad, cu ta den Bachstraat y esey a keda inaugura diabierne ultimo. Un joya di edificio porcierto. Cu esaki kier men, cu nos BNA ta birando chiquito y ta tempo pa cuminsa pensa riba un edificio mas grandi, of construi un of mas piso riba e edificio actual.





Concierto Dominical "Donny Laclé"

Un mainta varia y contento na honor di Ike Cohen

TA mas cu un aña caba cu nos mester a tuma despedida di nos anfitrion, señor Ike Cohen q.e.p.d. Aña pasa dia 23 di september señor Cohen a bay laga e mundo aki. Pero na su honor e comision organisado ta sigui cu e conciertonan aki tur ultimo diadomingo di luna, na e mesun luga: "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. Diadomigo awor, dia 26 di october, nos tin un programa yen y varia atrobe cu algun artista cu a yega di presenta caba den e conciertonan aki, pero lo tin diferente cara nobo tambe.

Nos ta cuminsa hopi anima cu "Grupo Zona Bon", forma pa Jerry Diaz (guitara), Sydney Gunsam (baho), Esufan Hernandez (piano y guitara) y Jorge Jara (pansfluit y charango). E grupo aki tin un repertorio hopi varia y un estilo propio.

Despues nos ta haya un presentacion mas clasico di Ryan Maduro (guitara), Marianne Hofman (dwarsfluit) y Gilbert van Veen (guitara). Nan ta toca den diferente combinacion. Loke nan ta bay presenta ta musica Catalan y composicion di entre otro Heitor Villalobos y Carlos Piazola.

Mundo y naturalmente Aruba tambe ta pasando den un temporada hopi dificil, sigur relaciona cu finansa y economia.. Philomena Wong a traha un poema cu na su prome presentacion a causa hopi turbulencia. Sinembargo, despues cu mas wowo a habri, e poema aki a bira e poema mas solicita aki na Aruba. E poema aki, "Placa, placa, placa", a causa un furor den e "Café literario" dia 30 di september ultimo na Biblioteca Nacional. Diadomingo awor ta ripitie: Maritza Petrocchi-Everon ta recit'e, compaña pa Philomena Wong riba tamboerijn y Poppy Casiano riba tambu.

Ta cera e mainta aki cu 'Trio Serenada Aruba", cu ta consisti di Johnny Oduber (mandolin), Efrain (Fen) Dirksz (baho) y Nigel Boekhoudt (cuarta). Nan lo trece musica varia y alegre cu tur hende conoce y cu ta lanta tur hende for di nan stul.

Tur e artistanan aki lo t'ey pa deleita tur hende cu nan arte y nan ta spera cu "The French Steak House" lo ta yen pa gosa di loke nan ta brinda.

E musiconan ta toca gratis y entrada ta gratis. Ta pidi solamente un donacion boluntario pa e "Fundacion pa Talento Musical".

E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or y ta caba 13.00 or. Ta recomenda si pa yega na tempo pa haya un bon luga di sinta.

Un y tur ta bonbini diadomingo awor.

Servicio di aduana ta pidi comprension na su clientenan

SERVICIO di Aduana kier informa su clientenan cu manera por a nota cu den e ultimo dianan tabata tin mal tempo. Esaki a trece cu'ne cu douane no por a brinda e servicio manera di custumber debi cu e cantidad di awa cu a cay y tambe debí na e situacion serio di coriente/ telecomunicacion.Hefe di Cuerpo di Aduana, sr. Wiebe Pera ta pidi tur cliente pa tin comprension pa cu e situacion cu a surgi y un disculpa pa cualkier inconvenencia cu e clientenan por a experiencia durante e dianan aki.

Miss Aruba International, Nuraisa Lispier ya ta na Tokyo















NOS Miss Aruba International, Nuraisa Lispier ya ta na Tokyo y ta pasando hopi dushi, ta promoviendo nos isla. Despues di un biahe bastante largo el a yega bon si!

Di biaha e actividadnan a cuminsa, mirando cu pa 22 dia largo lo tin hopi mas caminda pa bishita na Tokyo mes, Hong Kong y tambe Macau.

Awe nos ta mustra e prome potretnan di Nuraisa Lispier durante nan paseo den China Town. Nuraisa a conta nos cu Tokyo ta un pais hopi bunita mes y cu nan ta kedando na un hotel hopi luhoso.

Na Tokyo Nuraisa Lispier ta sinti su mes como un celebridad, pasobra tur caminda cu e bay nan ta trat'e manera un star! Hopi hende ta gusta su cabey, su style y ta pisie pa saca potret. Nos ta keda pendiente pa mas informacion di Nuraisa Lispier su participacion na Miss International 2008.





Awe guy mas lief cu tin ta cumpli un anja mas di bida Bryan.
Pabien di bo mom Swinda dad Walter y bo sis Brianna, prima y primonan
tur bo friendsnan di La Salle College.
sin laga afo bo bronan di baseball Johna, Sergio, Anrick, Gene y Wilfred.
Oops tambe di Lo y La !!!! Bryannnnn have a nice day....

S.V. Britannia hunto cu bario di Piedra Plat a celebra nan di 10 lustro

DIASABRA anochi, S.V. Britannia a conmemora cu 30 aña pasa, nan a ser funda. Pero na mesun momento a inaugura oficialmente tambe Centro di Bario Piedra Plat, cu ta otro proyecto realisa pa fundadornan di S.V. Britannia. Tabata un placer di mira cantidad di hende, e.o. ex hungador, dirigentenan y miembronan di e club. Presente e anochi aki, tabata Prome Minister Nel Oduber, y tambe e miembro fiel di Britannia, Marlon Werleman y asina mucho mas invitado. A duna reconocimento na e.o. Ripoldo Croes, un di e fundadornan di S.V. Britannia. Sigur e tabata un anochi masha ameno, unda tur tabata conta nan parti di historia di Britannia. Un biaha mas masha pabien y tur clase di éxito!!!























Homber ta cana cu cacho y nan ta core bay mata cabrito

DIADOMINGO atardi, un grupo di turista a yama polis, como cu nan a presencia con dos cacho tabata mata cabrito tras di Lighthouse. Ora cu polis a yega nan a mira un lamchi y un cabrito grandi morto.

Un cacho Rotweiler preto cu tabata n'e sitio a core bay. Un di e polisnan a core su tras, pero e doño di e cacho a core yega cerca cu un pickup y a hinke den dje. Polis a papia cu e doño cu t'e homber R.T. naci na Aruba di 43 aña, y e ta bisa polis cu e cacho ta di dje. Segun su declaracion e tabata cana cu e dos cachonan cu ta un Rothweiler y un Pittbul, pero na dado momento nan tur dos a core bay lague.

E ta bisa cu ya e tin un ora ta core busca nan caba. Polis a bise locual cu su cachonan a haci, y a bise tuma contacto cu e doño di e cabritonan p'e paga e gastonan. Un rato despues el a logra haya e pitbul tambe.

Tabatin informacion cu grupo di Dakota y di Santa Cruz tabata den pelea

CENTRAL di Polis ta manda patruya diadomingo madruga pa 2'or, den Dadelstraat, na un club, unda lo tin un fiesta. Patruya ta haya notificacion cu lo tin un pelea entre e grupo di Dakota y di Santa Cruz. Ora cu polis a yega a resulta cu no tin nada.

Polis a bay den e edificio y a papia cu e señora, kende ta organisador di e fiesta. El a bisa polis cu tur cos ta trankil y cu no tin pelea. Pero un rato despues, polis mester a bolbe bay n'e sitio pa pelea. Ora cu polis a yega, e señora a bisa polis cu e mes a yama polis, pero cu e pelea a stop y e bringadornan a bay caba.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Mes trankil y contento cu nos mama, wela a biba di mes manera e la bay laga nos.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento inespera di



Sra. Vda Anna Angelina
Calmes - Morel
mihor conoci como " Ela"
27 December 1938 - 17 Oktober 2008

Na nomber di su:

yiunan:	Vilma Calmes y Richard Tromp
	Victor y Yasmin Calmes
nietonan:	Mandy Williams
	Joselynne Croes
	Hendrik Calmes
Manera nietonan:	Alexander Bermudez
	Santiago Bermudez
rumannan:	Alfredo y Lydia Lambertus y famia
	Vda. Catrien Morel – Martin y famia
	Vda. Teresita Quant ¬- Morel y famia
	Rosarita y Edison Wiersma – Morel y yiu
	Vda. Francisca Hatt – Morel y yiu
	Mario Morel y famia
	Filomena Morel y Edwin Tromp
	Anna y Ronny Cornelie - Morel
	Rafael Morel
tanta:	Abelina Lugo - Paesch y famia
swa y cuñanan:	Helena Arrindell y famia
	Maria Francisca y famia
	Arturo Calmes y famia
iha:	Eldrid Angela

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, bon bisiñanan, amigo- y amiganan y demas conocirnan

Famia: Calmes, Morel, Williams, Croes, Yuyes, Paesch, Lambertus, Angela, Quant, Wiersma, Hatt, Cornelie, Arrindell, Francisca, Koeiman, Tromp, Erasmus, Camargo, Lampe, Bakmeyer, Lake, Richardson, Malmberg, Pourier, Steba, Everon, Matos, Wernet, Lugo, Winklaar, Lopez y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars dia 21 di October 2008. Nos difunto stima "Ela" lo ta reposa den misa di La Birgen Fatima na Dakota for di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico den caya Ernesto Petronia.

Famia ta participa cu despues di entierro nan no por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Percy Pieterson

Acto di enteiro lo wordu anuncia despues



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Emilia Dekkers-Maduro

Na nomber di su:

esposo:	Henk Dekkers
yiunan:	Peter, Jackelin y Milan Dekkers
	Linda y Herman Schreuder
rumannan:	Chichi Maduro y famia
	Mary Maduro y famia
	Monica y Mario Boekhoudt y famia
	Theresita y Miguel Oduber uy famia
	Olinda y Nicolaas Geermany famia
	Francisca y Jossy Tromp y famia
	Dita y Buchi Jansen y famia
	Ludwina Maduro y famia

tantanan, swa y cuñanan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan y ex-alumnonan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria)**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home dialuna 20 di october 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Buscando peliger pa nan mes, muchanan ta core cu paddleboat den dam

Polis di Noord durante patruya ta observa algun hoben den un paddleboat den e dam di Moko. Mesora polis a bay n'e sitio y a saca e hobennan for di e dam. Nan a bin canto cu e paddleboat y a sali pafo. Polis a mustra cu nan mes ta buscando peliger pa nan mes. Pasobra landa den dam ta hopi dificil.

RCCA cu su di 3 oracion nacional

DIAHUEBS 23 di october, Renobacion Carismatico Catolico Aruba ta tene su di 3 Oracion Nacional p'e aña aki, organisa pa gruponan uni di oracion di Sta. Cruz, Paradera y Tanki Leendert na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Tur grupo di Apostolado y tur e fielnan en general ta keda cordialmente invita pa asisti n'e Oracion Nacional aki cu ta cuminsa pa 7.00 di anochi cu un Santo Sacrificio di Misa, sigui cu alabansa, oracion y adoracion di Santisimo for di 8:00 or te cu 9:30 or di anochi.Awor mas cu nunca nos mester di Dios su gracia pa nos mes, nos comunidad, nos isla y henter mundo.

Hesus mes a bisa: "Kico cu boso pidi Mi den Mi nomber, Mi ta haci" (Hn. 14, 14).

Cu fe y confianza den su palabra, laga nos hunto acudi na Señor, pa e drama Su bendicion riba nos pa bienestar di un y tur. Por fabor considera esaki como un invitacion personal. Nos ta conta riba presencia di un y tur.

Grupo di hoben sospechoso, kier a bay cu auto for di cura

POLIS di Santa Cruz a bay diasabra anochi pa 10.30 na un cas na Macuarima pa un asistencia. N'e cas polis ta papia cu e habitante, y e ta bisa cu un grupo di hoben a pasa dos dia caba dilanti su cas y e ta pensa cu nan lo kier bay cu su auto. El a bisa polis cu diasabra nan tabata kier a drenta den e cura, pero ora cu nan a wordo gara y asina nan a core bay.

E habitante ta bisa cu 4 di e muchanan a bay pariba y uno a core bay den direccion di Sabana Grandi. Polis a core y den Rooi Bosal, nan ta topa cu un grupo di 5 hoben cu ta cuadra cu descripcion di e habitante. Polis a papia cu nan y a bisa nan kico t'e problema. Nan a bisa polis cu nan a sali di misa y a propone polis pa bay cu nan n'e cas.

Ora cu polis a yega cu nan, e habitante a bisa polis mesora cu ta trata di e hobennan. Pero un testigo cu tabata n'e cas tabatin su duda. Polis a hiba e muchanan nan cas bek.

Bishitante di beach ta laga hopi sushi atras

PERSONAL di watersport diadomingo tabatin un reclamo pisa na Strand-Politie, como cu ora cu nan a yega parti mainta pa haci nan trabao, nan a haya e beach tur sushi. Nan a bisa polis cu nan a haya cups, boter, papel y tambe nan a haya sushi humano riba beach.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor Tata di misericordia, habri bo brasanan yen di ternura pa nos querido difunto. Despues di un peregrinacion aki riba tera, e ta yega na porta di bo Cas. Sali na su encuentro y bras'e cu amor.
Lagu'e sinta hunto cu bo na mesa di fiesta eterno" Amen.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di mi querida esposa,
nos mama, wela, suegra, ruman, tia, prima, sobrina y amiga stima.



Sra. Emma I. Oduber Bermudez
***11-01-1945 † 20-10-2008**

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 21 Oktober 2008, 7'or pa 9' or di anochi.
Diaranzon 22 Oktober 2008,7' or pa 9'or di anochi
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Drumi dushi den braza di Señor, nos lo sinti bo falta"

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:

Remigia Minguelita Leonor Kock
Mihor conoci como: "Chichi"

Acto di enteiro lo wordu anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" El gozo de Jehová es tu Fortaleza.
y aunque tu padre y tu madre te
Dejare, con todo Jehová te recojera"

Cu inmenso tristesa na nos curazon , nos ta participa fayecimento di :

Eugéne René Marcial Thodé
Miho conoci como : "Rene"
16 April 1951 - 16 October 2008.

Na nomber di su :
Tata y Mama : Ludwig Thodé y Angelica Thodé.
Su Casa : Teresa Thodé –Lantigua Guichardo
Su jiu(nan) : na Curaçao y na Aruba.
Na nomber di su ruman(nan) :
Cynthia Rosales y famia (korsow)
Ludwig Thodé y famia (korsow)
Cecile Thodé y famia (Hulanda)
Sigmund Thodé y famia (Hulanda)
Julien Thodé (Hulanda)
Giorcino Thodé (Hulanda)
Amigo di cas : Jamil Tromp
Trabou : Benjamin Francis y Judella Francis
Wilfrido Theodore
Julio Demey
Kenneth Laveist
Nemencio Kelly
Lourdes Kelly
Amigonan : Elvira, Franklin, Eduardo, Ramonita, Griselda.
Adres pa condolencia : Aurora funeral Home, Cumana # 76
19 October 2008, 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma luga na korsow e fecha lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di condolencia nos no por ricibi bishita na cas.

Parlamentario Monica Kock, MPA, a logra cu

Experto di ECLAC ta dispuesto pa bin Aruba pa

Duna conseho riba energia alternativa

MONICA Kock a participa na e reunion di Parlamento Latinoamericano di e Comision di Energia. E reunion di e comision di Energia tin como topico, energia alternativa, e prijs di petroleo, conseuqncianan pa e prijs di alimentacion y transporte. Na e reunionan a participa e paisnan Chili, Argentinie, Uruguay, Mexico, Costa Rica, Guatamala y Paragauy. Aruba ta un pais cu ta depende grandemente riba petroleo. Su awa, coriente ta depende di e petroleo. Nos turismo ta depende riba petroleo pasobra ta via transporte nan ta yega Aruba, mas tanto cu avion pero tambe barco. Nos alimentacion ta depende totalmente riba transporte, kiermen petroleo pasobra nos ta importa tur cuminda. Y mas ainda e transporte na Aruba mes pa nos funciona, bay trabou, school etc ta depende di prijs di gasoline, kiermen petroleo.

Mirando esaki mester trece cambio na e dependencia di petroleo den e forma di produci energia y transporte.

Durante e reunionan parlamentario Monica Kock tabatin e oportunidad pa tin un conversacion extenso cu sr. Manlio F. Coviello di ECLAC, cu ta e Comision Economico pa Latin America y Caribe di United Nations.

Durante e conversacion sr. Coviello a duna un splicacion amplio di e efecto di petroleo riba e paisnan y a hasi masha hopi investigacion tocante esaki. Sr. Coviello ta duna den nomber di ECLAC conseho riba e tereno di energia alternativa, na unda e ta investiga cua alternativa ta mihor pa e pais. Kiermen e ta wak e pais specificamente. A conversa di e situacion di Aruba y su posibilidadnan y limitacionan. Durante e conversacion parlamentario Monica Kock a haci e peticion na sr Coviello si e por haci un investigacion asina y bin cu recomendacionan pa Aruba. Sr. Coviello ta dispuesto pa bin Aruba y duna su conseho objectivamente. Kock ta di opinion cu ta sumamente importante cu un institucion international duna un conseho pasobra e lo ta objectivo pasobra esey ta su trabou. Parlamentario Monica Kock a manda un carta pa parlamento hacienda e peticion pa invita sr. Coviello pa informa parlamento y pa haci un investigacion. Kock lo haci su maximo esfuerzo pa por logra pa Nacionnan Uni lo por duna Aruba un man concerni nos situacion di energia.

Team New India ta celebra

Un aña mas di bida di colega John Tromp

JOHN Tromp tin 15 aña y cinco luna ta traha na New India Assurance na unda gerencia y coleganan di e empresa di seguro tin masha hopi aprecio pa su amabilidad, pasobra John a sa di demostra di ta un trahado fiel y dedica. Manera e Directora Joy Raghunath mes ta expresa: “Nos John-John sa bon con pa practica the art of being smart™ !” Pa dun’e un pabien caluroso cu su aña mas di bida, John a haya un bunita tarheta firma pa tur colega y tambe e regalo den envelop cu e empresa tin custumber di duna como regalo ora un colega haci aña.



JOHN na su turno tambe a expresa su gratitud na su coleganan y na e directora, bisando cu e ta sinti’e aprecia na su trabao. Den e compania na unda John a cuminsa traha como bode, e por a disfruta di e oportunidad di crece y sigui desaroya su mes segun cu el a sa di demonstra su potencial personal y profesional. Mientras cu tur hende den e empresa ta expresa abiertamente di ta contento tanto cu nan trabao como cu e ambiente entre colega, e directora ta haci un esfuerso continuo pa mantene un comunicacion sano y abierto pa sigui stimula e servicio y confiabilidad solido cu new India Assurance tin ta brinda pueblo di Aruba pa mas cu 45 aña. Ta desea John hopi aña mas di bida, semper disfrutando di un bon salud y den e miho compania di hendenan cu ta apreci’e y stim’e.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2609, 1121, 1064
ZODIAC	5132 Libra
BIG FOUR	6635
SUPER FOUR	3219
LOTTO DI DIA	18-19-20-25-26
DIARIO	1189, 8350, 8573
CORSOW	2035, 7579, 5208

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O‘stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug:Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131, 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856, 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama "Little Boy Blue", cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.

E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): "E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos "Little Boy Blue" a sunchinan y pone nan eynan. "No bai, te ora mi bolbe; y keda keto". Y asina subiendo su cama e'la soña cu su co'i hunga nan. Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant'e fo'i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: "Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e'la suncji nan y laga nan eynan?" Tin cos cu no por worde kibra of kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.48	1.50	1.52
Engelse Pond Sterling	3.03	3.08	3.14
Zwitserse Frank per CHF. 100	155.59	156.66	157.46
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.64	175.22	176.98
Euro per XEU. 100	236.93	239.09	241.49



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



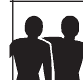
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Muchanana ta tuma un baño den bari yena cu awa sushi na Jakarta, Indonesia. Segun e Organisacion Mundial di Salud, por lo menos 80% di e 250 miyon Indonesnan no tin acceso na awa limpi den e añanan recien.

Gregory Bislip 10 aña cu Wit Gele Kruis



WIT Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha p'e comunidad di Aruba pa mas cu 45 aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende. Dialuna 20 october 2008 sra. Julissa Sneek di Wit Gele Kruis a otorga den nomber di directiva y personal un cheque na sr. Gregory Bislip como agradicimento pa su bon trabao cu a cumpli 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis como Verzorgende. Riba e potret di drechi pa robez sr. Gino Goeloe, sr. Gregory Bislip, y sra. Julissa Sneek.

Nos Mundo Loco

Polis en busca di beach horta

Polis na Jamica ta investigando e ladronicia straño di un beach na e costa norte di e isla.

Un estimacion di 500 carga di truck yena cu santo a ser removi pafor di un resort planea na Coral Spring Beach.

Detectivenan ta bisa cu rivalnan den e sector turistico por ta e sospechosonan, paosbra un bon beach ta un porpiedad valioso pa un hotel na e isla Caribense.

E beach na Coral Springs na Jamaica su area di Trelawny tabata 1300 pia di santo blanco. E ladronicia di e beach a haci cu e developersnan di e proyecto a pone un paro riba nan plannan di construccion di nan resort.

Tres luna despues, y sin ningun aresto of cargonan den e caso, a pone e partido opositorio di People's National Party pa sugeri cu tin un cover up andando.

Pero e comisionario contra crimen na Jamaica, Mark Shields cu esaki no ta un caso facil.

"E ta un investigacion hopi complica pasobra e ta envolve hopi aspectocu nos mester tene cuento cune."

"Bo tin e grupo of persona cu a ricibi e santo horta, of loke nos ta kere cu ta e santo. E trucknan mes, e organisadornan, y claro tambe tin e sospecho cu algun polis por ta trhando hunto cu e personanan cu a move e santo."

Polis a bisa cu nan ta conduciendo testnan forensico riba otro beachnan na e costa norte di e isla pa mira si cualkier di nan ta mescos cu e santo horta.

AruAnti Art Expo 2008 “RASTRO” ta gradici

ARUANTI Art Expo 2008 titula “RASTRO” di Elvis Tromp y Edmond Tujeehut a yama danki na un manera masha special n’e sponsornan di mas grandi di e proyecto di arte unico aki.

E proyecto aki tabata uno cu a consisti di un exhibicion di 30 pintura di artista local Elvis Tromp y Edmond Tujeehut. E exposicion aki a habri na Aruba dia 12 di september 2008 den e sala di exhibicion chiquito na Cas di Cultura. E proyecto aki a keda presenta tambe na luna di april 2008 na Corsow y na juni 2008 na Bonaire.

Despues di e apertura unico y den presencia di mas di 500 hende na Aruba, unda cu Elvis y Edmond a uni hunto cu Nico Connor riba steelpan y Marlon Mathew su grupo di Capoeira, awor a toca turno pa separa e cuadra principal di e proyecto y haci locual a ser presenta na inico di esaki. Esta, cu a corta e cuadra principal di e proyecto titula “RASTRO”, cual a ser pinta pa Elvis y Edmond, den 9 pida y reparti esaki entre esnan cu mas a contribui na e exito di e proyecto aki.

E obhetivo principal di e proyecto aki tabata, pa presenta imagennan atrabes di pintura, cu lo enfatisa locual cu Antiyas Hulandes y Aruba tin den comun. E titulo cu a ser escogi p’e projecto aki ta RASTRO. Usando e tema aki, e artistanan ta explora e conexion entre e islanan di Antiyas Hulandes y Hulanda atrabes di e uso di color y visualisacion di e cultura di Antiyas Hulandes y Aruba.

Elvis Tromp durante di e conferencia a bisa cu esaki ta e prome edicion di AruAnti Art Expo, y e idea di e artistanan involvi den e proyecto aki ta, pa ripiti e exposicion aki anualmente. Ta e intencion tambe pa expande e proyecto aki den futuro dor di invita otro artistanan for di e otro islanan di Caribe Hulandes pa participa den e siguiente AruAnti Art Expo nan.

Cada sponsor principal di e proyecto aki lo ricibi un pida di e pintura unico aki y un potret di e pintura completo despues cu e exposicion su tour termina. Esaki t’e forma pa trece dilanti na e publico, e tema di e exhibicion aki, cual ta cu tur pida poni hunto lo semper forma un imagen uni masha bunita. Esaki ta simboliza e visualisacion di e vision di AruAnti, cu ta: Nos tur ta parti di henter e universo y nos por semper bini hunto manera uno.













Pre-Owned & Over Year Cars Fiesta tabata un exito

DIASABRA atardi, tabatin un berdadero fiesta na Stern GM na Tanki Leendert, unda nan tabatin un dia familiar y special, unda cu e agencianan Arucar, Stern, Topcar y Ultimate a pone tur auto cu nan tin na disposicion na benta. E tabata un dia sigur exitoso pa cada uno di e agencianan aki. Un publico grandi a acudi y sigur a pasa un atardi masha ameno.
Varios auto a ser bendi riba e solo merdia aki tambe.















